

Uradni list

Evropske unije

C 11



Slovenska izdaja

Informacije in objave

Zvezek 53

16. januar 2010

<u>Obvestilo št.</u>	Vsebina	Stran
	IV Informacije	
	INFORMACIJE INSTITUCIJ, ORGANOV IN TELES EVROPSKE UNIJE	
	Sodišče	
2010/C 11/01	Zadnja objava Sodišča Evropskih skupnosti v <i>Uradnem listu Evropske unije</i> UL C 312, 19.12.2009 ...	1
	V Mnenja	
	SODNI POSTOPKI	
	Sodišče	
2010/C 11/02	Zadeva C-199/07: Sodba Sodišča (četrti senat) z dne 12. novembra 2009 – Komisija Evropskih skupnosti proti Helenski republiki (Neizpolnitev obveznosti države — Javna naročila — Direktiva 93/38/EGS — Obvestilo o naročilu — Izdelava študije — Merila za samodejno izključitev — Merila za ugotavljanje usposobljenosti in merila za oddajo)	2

SL

Cena:
4 EUR

(Nadaljevanje na naslednji strani)

2010/C 11/03	Zadeva C-154/08: Sodba Sodišča (tretji senat) z dne 12. novembra 2009 – Komisija Evropskih skupnosti proti Kraljevini Španiji (Neizpolnitev obveznosti države — Šesta direktiva o DDV — Člena 2 in 4(1),(2) in (5) — Usklajevanje zakonodaje držav članic o prometnih davkih — Skupni sistem davka na dodano vrednost: enotna osnova za odmero — Davčni zavezanci — Dejavnosti ali transakcije, ki jih opravljajo „registradores de la propiedad“ kot likvidatorji urada za likvidacije na hipotečnem območju — Gospodarske dejavnosti — Dejavnosti, ki se izvajajo neodvisno — Subjekt javnega prava, ki opravlja dejavnosti v okviru opravljanja javnih nalog — Kršitev prava Skupnosti, ki se jo očita nacionalnemu sodišču)	2
2010/C 11/04	Zadeva C-192/08: Sodba Sodišča (drugi senat) z dne 12. novembra 2009 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Korkein hallinto-oikeus – Finska) – TeliaSonera Finland Oyj proti iMEZ Ab (Sektor za telekomunikacije — Elektronske komunikacije — Direktiva 2002/19/ES — Člen 4(1) — Omrežja in storitve — Sporazumi o medomrežnem povezovanju med telekomunikacijskimi podjetji — Obveznost pogajanj v dobri veri — Pojem operater javnih komunikacijskih omrežij — Člena 5 in 8 — Pristojnost nacionalnih regulativnih organov — Podjetje, ki nima pomembne tržne moči)	3
2010/C 11/05	Zadeva C-351/08: Sodba Sodišča (četrti senat) z dne 12. novembra 2009 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Bundessozialgericht – Nemčija) – Christian Grimme proti Deutsche Angestellten-Krankenkasse (Prosto gibanje oseb — Član upravnega odbora delniške družbe švicarskega prava, ki v Nemčiji upravlja podružnico te družbe — Obveznost zavarovanja v nemškem sistemu pokojninskega zavarovanja — Oprostitev članov upravnega odbora delniških družb nemškega prava te obveznosti)	4
2010/C 11/06	Zadeva C-441/08: Sodba Sodišča (šesti senat) z dne 12. novembra 2009 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Naczelny Sąd Administracyjny – Republika Poljska) – Elektrownia Pątnów II sp. z o.o. proti Dyrektor Izby Skarbowej w Poznaniu (Posredni davki na zbiranje kapitala — Posojila, ki jih je kapitalska družba najela pred pristopom države članice k Evropski uniji — Zavezanost dajatvi na kapital na podlagi nacionalne zakonodaje — Konverzija posojila v deleže družbe po pristopu države članice k Evropski uniji — Dajatev na kapital, ki je obračunana za to transakcijo povečanja osnovnega kapitala družbe — Takojšnja uporaba nove ureditve)	4
2010/C 11/07	Zadeva C-495/08: Sodba Sodišča (šesti senat) z dne 12. novembra 2009 – Komisija Evropskih skupnosti proti Združenemu kraljestvu Velika Britanija in Severna Irska (Neizpolnitev obveznosti države — Direktiva 85/337/EGS — Presoja vplivov projektov na okolje — Obveznost obrazložitve odločitve, da se projekt ne predloži v presojo)	5
2010/C 11/08	Zadeva C-554/08 P: Sodba Sodišča (četrti senat) z dne 12. novembra 2009 – Le Carbone-Lorraine SA proti Komisiji Evropskih skupnosti (Pritožba — Konkurenca — Omejevalni sporazumi — Člen 81 ES in člen 53 Sporazuma EGP — Trg elektrotehničnih in mehanskih ogljikovih in grafitnih proizvodov — Člen 15(2) Uredbe št. 17 — Določitev zneska globe — Teža kršitve — Sodelovanje v upravnem postopku — Načelo individualizacije kazni — Enako obravnavanje — Načelo sorazmernosti)	5
2010/C 11/09	Zadeva C-564/08 P: Sodba Sodišča (četrti senat) z dne 12. novembra 2009 – SGL Carbon AG proti Komisiji Evropskih skupnosti (Pritožba — Konkurenca — Omejevalni sporazumi — Člen 81 ES in člen 53 Sporazuma EGP — Trg elektrotehničnih in mehanskih ogljikovih in grafitnih proizvodov — Člen 15(2) Uredbe št. 17 — Smernice o načinu določanja glob — Upoštevni promet in tržni delež — Vrednost „lastne“ potrošnje — Načelo enakega obravnavanja — Načelo sorazmernosti)	6

2010/C 11/10	Zadeva C-7/09: Sodba Sodišča (šesti senat) z dne 12. novembra 2009 – Komisija Evropskih skupnosti proti Kraljevini Belgiji (Neizpolnitev obveznosti — Direktiva 2006/86/ES — Zahteve po sledljivosti, obveščanju o hudih in neželenih reakcijah in pojavih ter nekaterih tehničnih zahtevah za kodiranje, predelavo, konzerviranje, shranjevanje in razdeljevanje človeških tkiv in celic — Nepravočasen prenos)	6
2010/C 11/11	Zadeva C-12/09: Sodba Sodišča (sedmi senat) z dne 12. novembra 2009 – Komisija Evropskih skupnosti proti Italijanski republiki (Neizpolnitev obveznosti države — Direktiva 2006/17/ES — Tehnične zahteve za darovanje, pridobivanje in testiranje človeških tkiv in celic — Neprenos v predpisanem roku)	7
2010/C 11/12	Zadeva C-506/07: Sklep Sodišča (sedmi senat) z dne 3. septembra 2009 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Audiencia Provincial de La Coruña – Španija) – Lubricantes y Carburantes Galaicos, S. L. proti GALP Energía España SAU (Člen 104(3), prva alineja, Poslovnika — Konkurenca — Omejevalni sporazumi — Člen 81 ES — Pogodba o izključni dobavi goriv in kuriv sklenjena med dobaviteljem in upravljavcem bencinskega servisa — Izjema — Sporazum majhnega pomena — Uredba (EGS) št. 1984/83 — Člen 12(2) — Uredba (ES) št. 2790/1999 — Člena 4(a), in 5(a) — Trajanje izključnosti — Določitev prodajne cenetretjim)	7
2010/C 11/13	Združeni zadevi C-404/08 in C-409/08: Sklep Sodišča (peti senat) z dne 17. septembra 2009 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Oberlandesgericht Naumburg – Nemčija) – Investitionsbank Sachsen-Anhalt – Anstalt der Norddeutschen Landesbank – Girozentrale proti Bezirksrevisorin beim Landgericht Magdeburg für die Landeskasse des Landes Sachsen-Anhalt (Predhodno odločanje — Očitna nedopustnost)	8
2010/C 11/14	Zadeva C-415/08 P: Sklep Sodišča z dne 23. septembra 2009 – Complejo Agrícola, SA proti Komisiji Evropskih skupnosti, Kraljevini Španiji (Pritožba — Varstvo naravnih habitatov — Seznam območij v sredozemski biogeografski regiji, pomembnih za Skupnost — Odločba Komisije — Ničnostna tožba, ki jo vložijo fizične ali pravne osebe — Dopustnost — Očitno neutemeljena pritožba)	9
2010/C 11/15	Zadeva C-421/08 P: Sklep Sodišča z dne 23. septembra 2009 – Calebus, SA proti Komisiji Evropskih skupnosti, Kraljevini Španiji (Pritožba — Varstvo naravnih habitatov — Seznam območij v sredozemski biogeografski regiji, pomembnih za Skupnost — Odločba Komisije — Ničnostna tožba, ki jo vložijo fizične ali pravne osebe — Dopustnost — Očitno neutemeljena pritožba)	9
2010/C 11/16	Zadeva C-481/08 P: Sklep Sodišča (osmi senat) z dne 24. septembra 2009 – Alcon Inc. proti Uradu za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli), *Acri.Tec AG Gesellschaft für ophthalmologische Produkte (Pritožba — Znamka Skupnosti — Besedna znamka BioVisc — Ugovor imetnika skupnostnih in mednarodnih besednih znamk PROVISC in DUOVISC — Zavrnitev ugovora s strani odbora za pritožbe UUNT)	10
2010/C 11/17	Zadeva C-501/08 P: Sklep Sodišča z dne 24. septembra 2009 – Municipio de Gondomar proti Komisiji Evropskih skupnosti (Pritožba — Kohezijski sklad — Uredba (ES) št. 1164/94 — Odpoved finančne pomoči Skupnosti — Ničnostna tožba — Nedopustnost — Akti, ki tožečo stranko neposredno in posamično zadevajo)	10
2010/C 11/18	Zadeva C-520/08 P: Sklep Sodišča (peti senat) z dne 24. septembra 2009 – HUP Usługi Polska sp. z o.o. (prej HP Temporärpersonalgesellschaft mbH) proti Uradu za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli) (UUNT), Manpower Inc. (Pritožba — Znamka Skupnosti — Uredba (ES) št. 40/94 — Člen 7(1) od (b) do (d) in (g) — Zahteva za razglasitev ničnosti — Besedna znamka Skupnosti I.T.MANPOWER)	11



<u>Obvestilo št.</u>	Vsebina (nadaljevanje)	Stran
2010/C 11/19	Zadeva C-552/08 P: Sklep Sodišča z dne 1. oktobra 2009 – Agrar-Invest-Tatschl GmbH proti Komisiji Evropskih skupnosti (Pritožba — Carinski zakonik — Člen 220(2)(b) — Naknadna izterjava uvoznih dajatev — Opustitev naknadne vknjižbe uvoznih dajatev — Obvestilo uvoznikom — Dobra vera) ..	11
2010/C 11/20	Zadeva C-297/09: Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Gerechtshof te Amsterdam (Nizozemska) 29. julija 2009 – Strafzaak proti X	11
2010/C 11/21	Zadeva C-345/09: Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Centrale Raad van Beroep (Nizozemska) 27. avgusta 2009 – J. A. van Delft in drugi proti College van zorgverzekeringen	12
2010/C 11/22	Zadeva C-368/09: Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Baranya Megyei Bíróság (Madžarska) 14. septembra 2009 – Pannon Gép Centrum proti APEH Központi Hivatal Hatósági Főosztály, Dél-dunántúli Kihelyezett Hatósági Osztály	13
2010/C 11/23	Zadeva C-392/09: Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Baranya Megyei Bíróság (Madžarska) 5. oktobra 2009 – Uszodaépítő Kft. proti APEH Központi Hivatal Hatósági Főosztály	13
2010/C 11/24	Zadeva C-393/09: Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Nejvyšší správní soud 5. oktobra 2009 – Bezpečnostní softwarová asociace – Svaz softwarové ochrany proti Ministerstvu za kulturo	14
2010/C 11/25	Zadeva C-401/09 P: Pritožba, ki jo je 3. oktobra 2009 vložil Evroplaiki Dynamiki – Proigmena Systimata Tilepikoinonion Pliroforikis kai Tilematikis AE zoper sklep Sodišča prve stopnje (četrti senat), razglašenega 2. julija 2009 v zadevi T-279/06: Evroplaiki Dynamiki – Proigmena Systimata Tilepikoinonion Pliroforikis kai Tilematikis AE proti Evropski centralni banki ECB	14
2010/C 11/26	Zadeva C-404/09: Tožba, vložena 20. oktobra 2009 – Komisija Evropskih skupnosti proti Kraljevini Španiji	15
2010/C 11/27	Zadeva C-407/09: Tožba, vložena 22. oktobra 2009 – Komisija Evropskih skupnosti proti Helenski republiki	16
2010/C 11/28	Zadeva C-409/09: Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Supremo Tribunal de Justiça (Portugalska) 27. oktobra 2009 – José Maria Ambrósio Lavrador, Maria Cândida Olival Ferreira Bonifácio proti Companhia de Seguros Fidelidade – Mundial SA	17
2010/C 11/29	Zadeva C-427/09: Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Court of Appeal (Civil Division) (England and Wales) 28. oktobra 2009 – Generics (UK) Ltd proti Synapttech Inc	18
2010/C 11/30	Zadeva C-434/09: Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Supreme Court of the United Kingdom 5. novembra 2009 – Shirley McCarthy proti Secretary of State for the Home Department	18
2010/C 11/31	Zadeva C-168/07: Sklep predsednika Sodišča z dne 11. avgusta 2009 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Cour d'appel de Bruxelles – Belgija) – Axa Belgium SA proti Belgijski državi, Administration de la TVA, de l'enregistrement et des domaines (Belgijska država), Administration de l'inspection spéciale des impôts, inspection de Mons 3 (Belgijska država)	19



<u>Obvestilo št.</u>	Vsebina (nadaljevanje)	Stran
2010/C 11/32	Zadeva C-193/07: Sklep predsednika Sodišča z dne 25. avgusta 2009 – Komisija Evropskih skupnosti proti Republiki Poljski	19
2010/C 11/33	Zadeva C-309/08: Sklep predsednika Sodišča z dne 17. septembra 2009 – Komisija Evropskih skupnosti proti Republiki Poljski	19
2010/C 11/34	Zadeva C-357/08: Sklep predsednika Sodišča z dne 17. septembra 2009 – Komisija Evropskih skupnosti proti Helenski republiki	19
2010/C 11/35	Zadeva C-397/08: Sklep predsednika petega senata Sodišča z dne 23. septembra 2009 – Komisija Evropskih skupnosti proti Portugalski republiki	19
2010/C 11/36	Zadeva C-531/08: Sklep predsednika Sodišča z dne 4. septembra 2009 – Komisija Evropskih skupnosti proti Portugalski republiki	20
2010/C 11/37	Zadeva C-174/09: Sklep predsednika Sodišča z dne 14. septembra 2009 – Komisija Evropskih skupnosti proti Republiki Poljski	20

Splošno sodišče

2010/C 11/38	Zadeva T-375/04: Sodba Sodišča prve stopnje z dne 18. novembra 2009 – Scheucher-Fleisch in drugi proti Komisiji („Državne pomoči — Kmetijstvo — Sheme pomoči za programe za kakovost na področju kmetijstva v Avstriji — Odločba o nenasprotovanju — Ničnostna tožba — Procesna upravičenost — Varstvo postopkovnih pravic — Dopustnost — Resne težave — Smernice o državni pomoči za oglaševanje“)	21
2010/C 11/39	Zadeva T-143/06: Sodba Sodišča prve stopnje z dne 17. novembra 2009 – MTZ Polyfilms proti Svetu („Damping — Uvoz folij iz polietilen tereftalata s poreklom iz Indije — Uredba, s katero se zaključuje začasni vmesni pregled — Zaveza glede minimalnih uvoznih cen — Določitev izvozne cene — Uporaba metodologije, ki se razlikuje od tiste, ki je bila uporabljena med prvotno preiskavo — Izbira pravne podlage — Člena 2(8) in (9) ter 11(3) in (9) Uredbe (ES) št. 384/96“)	21
2010/C 11/40	Zadeva T-234/06: Sodba Sodišča prve stopnje z dne 19. novembra 2009 – Torresan proti UUNT – Klosterbrauerei Weissenhohe (CANNABIS) („Znamka Skupnosti — Postopek za ugotovitev ničnosti — Besedna znamka Skupnosti CANNABIS — Absolutni razlog za zavrnitev — Opisnost — Člena 7(1)(c) in 51(1)(a) Uredbe (ES) št. 40/94 (postala člena 7(1)(c) in 52(1)(a) Uredbe (ES) št. 207/2009“)	22
2010/C 11/41	Zadeva T-298/06: Sodba Sodišča prve stopnje z dne 19. novembra 2009 – Agencja Wydawnicza Technopol proti UUNT (1000) (Znamka Skupnosti — Prijava besedne znamke Skupnosti 1000 — Absolutni razlog za zavrnitev — Opisni značaj — Člen 7(1)(c) Uredbe (ES) št. 40/94 (postal člen 7(1)(c) Uredbe (ES) št. 207/2009))	22



2010/C 11/42	Združeni zadevi T-64/07 in T-66/07: Sodba Sodišča prve stopnje z dne 19. novembra 2009 – Agencja Wydawnicza Technopol proti UUNT (350, 250 in 150) (Znamka Skupnosti — Prijava besednih znamk Skupnosti 350, 250 in 150 — Absolutni razlog za zavrnitev — Opisni značaj — Člen 7(1)(c) Uredbe (ES) št. 40/94 (postal člen 7(1)(c) Uredbe (ES) št. 207/2009))	22
2010/C 11/43	Združene zadeve od T-200/07 do T-202/07: Sodba Sodišča prve stopnje z dne 19. novembra 2009 – Agencja Wydawnicza Technopol proti UUNT (222, 333 in 555) („Znamka Skupnosti — Prijava besednih znamk Skupnosti 222, 333 in 555 — Absolutni razlog za zavrnitev — Opisni značaj — Člen 7(1)(c) Uredbe (ES) št. 40/94 (postal člen 7(1)(c) Uredbe (ES) št. 207/2009)“)	23
2010/C 11/44	Zadeva T-334/07: Sodba Sodišča prve stopnje z dne 19. novembra 2009 – Denka International proti Komisiji („Fitofarmaceutska sredstva — Aktivna snov diklorvos — Nevključitev v Prilogo I k Direktivi 91/414/EGS — Postopek ocenjevanja — Mnenje znanstvenega sveta EFSA — Ugovor nezakonitosti — Člen 20 Uredbe (ES) št. 1490/2002 — Predložitev novih študij in podatkov v postopku ocenjevanja — Člen 8 Uredbe (ES) št. 451/2000 — Člen 28(1) Uredbe (ES) št. 178/2002 — Legitimna pričakovanja — Sorazmernost — Enako obravnavanje — Načelo dobre uprave — Pravica do obrambe — Načelo subsidiarnosti — Člen 95(3) ES te člena 4(1) in 5(1) Direktive 91/414“))	23
2010/C 11/45	Zadeva T-376/07: Sodba Sodišča prve stopnje z dne 25. novembra 2009 – Nemčija proti Komisiji („Državne pomoči — Pomoči v korist majhnih in srednje velikih podjetij — Odločba o predložitvi informacij v zvezi z dvema programoma državnih pomoči — Pooblastilo Komisije za spremljanje na podlagi člena 9(2), četrtri stavek, Uredbe (ES) št. 70/2001“))	24
2010/C 11/46	Združeni zadevi T-425/07 in T-426/07: Sodba Sodišča prve stopnje z dne 19. novembra 2009 – Agencja Wydawnicza Technopol proti UUNT (100 in 300) („Znamka Skupnosti — Prijavi figurativnih znamk Skupnosti 100 in 300 — Izjava o obsegu varstva — Člen 38(2) Uredbe (ES) št. 40/94 (postal člen 37(2) Uredbe (ES) št. 207/2009) — Neobstoj razlikovalnega učinka“))	24
2010/C 11/47	Zadeva T-438/07: Sodba Sodišča prve stopnje z dne 12. novembra 2009 – Spa Monopole proti UUNT – De Francesco Import (SpagO) („Znamka Skupnosti — Postopek z ugovorom — Prijava besedne znamke Skupnosti SpagO — Prejšnja nacionalna besedna znamka SPA — Relativni razlog za zavrnitev — Neobstoj škodovanja ugledu — Člen 8(5) Uredbe (ES) št. 40/94 (postal člen 8(5) Uredbe (ES) št. 207/2009)“))	24
2010/C 11/48	Zadeva T-49/08 P: Sodba Sodišča prve stopnje z dne 19. novembra 2009 – Michail proti Komisiji („Pritožba — Nasprotna pritožba — Uslužbenci — Uradniki — Ocenjevanje — Karierno ocenjevalno poročilo — Ocenjevalno obdobje 2003 — Izdaja ocene delovne uspešnosti brez upoštevanja nekaterih vidikov dela — Nepremoženjska škoda — Obveznost obrazložitve Sodišča za uslužbence“))	25
2010/C 11/49	Zadeva T-50/08 P: Sodba Sodišča prve stopnje z dne 19. novembra 2009 – Michail proti Komisiji („Pritožba — Javni uslužbenci — Uradniki — Ocenjevanje — Karierno ocenjevalno poročilo — Ocenjevalno obdobje 2004 — Obveznost obrazložitve Sodišča za uslužbence“))	25

2010/C 11/50	Zadeva T-399/08: Sodba Sodišča prve stopnje z dne 19. novembra 2009 – Clearwire Corporation proti UUNT (CLEARWIFI) („Znamka Skupnosti — Mednarodna registracija, v kateri je imenovana Evropska skupnost — Besedna znamka CLEARWIFI — Absolutni razlog za zavrnitev — Opisni značaj — Člen 7(1)(c) Uredbe (ES) št. 40/94 (postal člen 7(1)(c) Uredbe (ES) št. 207/2009)“)	26
2010/C 11/51	Zadeva T-473/08: Sodba Sodišča prve stopnje z dne 17. novembra 2009 – Apollo Group proti UUNT (THINKING AHEAD) („Znamka Skupnosti — Prijava besedne znamke Skupnosti THINKING AHEAD — Absolutni razlog za zavrnitev — Odsotnost razlikovalnega učinka — Člen 7(1)(b) Uredbe (ES) št. 40/94 (sedaj člen 7(1)(b) Uredbe (ES) št. 207/2009)“)	26
2010/C 11/52	Zadeva T-89/06: Sklep Sodišča prve stopnje z dne 20. oktobra 2009 – Lebard proti Komisiji („Tožba za razglasitev ničnosti — Pomanjkanje pravnega interesa — Nedopustnost“)	26
2010/C 11/53	Zadeva T-180/08 P: Sklep Sodišča prve stopnje z dne 10. novembra 2009 – Tiralongo proti Komisiji („Pritožba — Javni uslužbenci — Začasni uslužbenci — Nepodaljšanje pogodbe za določen čas — Odškodninska tožba — Vzrok škode — Obveznost obrazložitve, ki jo ima Sodišče za uslužbence“)	27
2010/C 11/54	Zadeva T-409/09: Tožba, vložena 5. oktobra 2009 – Evropaiki Dynamiki proti Komisiji	27
2010/C 11/55	Zadeva T-421/09: Tožba, vložena 19. oktobra 2009 – Dimosia Epicheirisi Ilektrismou A.E. (DEI) proti Komisiji Evropskih skupnosti	28
2010/C 11/56	Zadeva T-426/09: Tožba, vložena 21. oktobra 2009 – Bayerische Asphalt-Mischwerke proti UUNT – Koninklijke BAM Groep (bam)	29
2010/C 11/57	Zadeva T-428/09: Tožba, vložena 22. oktobra 2009 – Berenschot Groep proti Komisiji	30
2010/C 11/58	Zadeva T-435/09: Tožba, vložena 22. oktobra 2009 – GL2006 Europe proti Komisiji in OLAF	30
2010/C 11/59	Zadeva T-436/09: Tožba, vložena 29. oktobra 2009 – Dufour proti ECB	31
2010/C 11/60	Zadeva T-437/09: Tožba, vložena 19. oktobra 2009 – Oyster Cosmetics proti UUNT – Kadabell (OYSTER COSMETICS)	32
2010/C 11/61	Zadeva T-439/09: Tožba, vložena 23. oktober 2009 – Purvis proti Parlamentu	32
2010/C 11/62	Zadeva T-443/09: Tožba, vložena 4. novembra 2009 – Agriconsulting Europe proti Komisiji	33
2010/C 11/63	Zadeva T-444/09: Tožba, vložena 29. oktobra 2009 – La City proti UUNT – Bücheler in Ewert (citydogs)	34
2010/C 11/64	Zadeva T-450/09: Tožba, vložena 6. novembra 2009 – Simba Toys proti UUNT – Seven Towns (tridimenzionalna predstavitev igrače v obliki kocke)	34



<u>Obvestilo št.</u>	Vsebina (nadaljevanje)	Stran
2010/C 11/65	Zadeva T-452/09 P: Pritožba, ki jo je 11. novembra 2009 vložil Eckehard Rosenbaum zoper sodbo, ki jo je 10. septembra 2009 razglasilo Sodišče za uslužbence v zadevi F-9/08, Rosenbaum proti Komisiji	35
2010/C 11/66	Zadeva T-457/09: Tožba, vložena 13. novembra 2009 – Westfälisch-Lippischer Sparkassen- und Giroverband proti Komisiji	35
2010/C 11/67	Zadeva T-458/09: Tožba, vložena 13. novembra 2009 – Slovak Telekom proti Komisiji	36
2010/C 11/68	Zadeva T-462/09: Tožba, vložena 17. novembra 2009 – Storck proti UUNT – RAI (Ragolizia)	37
2010/C 11/69	Zadeva T-463/09: Tožba, vložena 20. novembra 2009 – Herm. Sprenger proti UUNT – Kieffer Sattlerwarenfabrik (oblika stremena)	37
2010/C 11/70	Zadeva T-74/04: Sklep Sodišča prve stopnje z dne 30. oktobra 2009 – Nestlé proti UUNT – Quick (QUICKY)	38
2010/C 11/71	Zadeva T-301/07: Sklep Sodišča prve stopnje z dne 13. novembra 2009 – Lumenis proti UUNT (FACES)	38
2010/C 11/72	Zadeva T-252/08: Sklep Sodišča prve stopnje z dne 16. novembra 2009 – Tipik proti Komisiji	38
2010/C 11/73	Zadeva T-559/08: Sklep Sodišča prve stopnje z dne 17. novembra 2009 – STIM d'Orbigny proti Komisiji	38
2010/C 11/74	Zadeva T-561/08: Sklep Sodišča prve stopnje z dne 27. oktobra 2009 – Bactria in Gutknecht proti Komisiji	39
2010/C 11/75	Zadeva T-263/09: Sklep Sodišča prve stopnje z dne 12. novembra 2009 – Mannatech proti UUNT (BOUNCEBACK)	39

Sodišče za uslužbence Evropske unije

2010/C 11/76	Zadeva F-46/09: Tožba, vložena 5. oktobra 2009 – V proti Evropskemu parlamentu	40
2010/C 11/77	Zadeva F-86/09: Tožba, vložena 21. oktobra 2009 – W proti Komisiji	40
2010/C 11/78	Zadeva F-90/09: Tožba, vložena 4. novembra 2009 – Ernotte proti Komisiji	41



IV

(Informacije)

INFORMACIJE INSTITUCIJ, ORGANOV IN TELES EVROPSKE UNIJE

SODIŠČE

*(2010/C 11/01)***Zadnja objava Sodišča Evropskih skupnosti v Uradnem listu Evropske unije**

UL C 312, 19.12.2009

Prejšnje objave

UL C 297, 5.12.2009

UL C 282, 21.11.2009

UL C 267, 7.11.2009

UL C 256, 24.10.2009

UL C 244, 10.10.2009

UL C 233, 26.9.2009

Ti teksti so na voljo na:

EUR-Lex: <http://eur-lex.europa.eu>

V

(Objave)

SODNI POSTOPKI

SODIŠČE

Sodba Sodišča (četrti senat) z dne 12. novembra 2009 – Komisija Evropskih skupnosti proti Helenski republiki(Zadeva C-199/07) ⁽¹⁾*(Neizpolnitev obveznosti države — Javna naročila — Direktiva 93/38/EGS — Obvestilo o naročilu — Izdelava študije — Merila za samodejno izključitev — Merila za ugotavljanje usposobljenosti in merila za oddajo)*

(2010/C 11/02)

Jezik postopka: grščina

Stranki

Tožeča stranka: Komisija Evropskih skupnosti (zastopnika: M. Patakia in D. Kukovec, zastopnika)

Tožena stranka: Helenska republika (zastopnika: D. Tsagkaraki, agent, K. Christodoulou, odvetnik)

Predmet

Neizpolnitev obveznosti države – Kršitev členov 4(2), 31(1) in (2) ter 34(1)(a) Direktive Sveta 93/38/EGS z dne 14. junija 1993 o usklajevanju postopkov naročanja naročnikov v vodnem, energetskem, transportnem in telekomunikacijskem sektorju (UL L 199, str. 84) in členov 12 in 49 ES – Izbira kandidatov z omejenim postopkom ali s postopkom s pogajanjem – Merila za izključitev

Izrek

1. Helenska republika s tem, da je na podlagi oddelka III, točka 2.1.3(b), drugi odstavek, obvestila o naročilu, ki ga je 16. oktobra 2003 objavilo podjetje ERGA OSE AE in ki ima številki 2003/S 205-185214 in 2003/S 206-186119, izključila tuja podjetja za svetovanje in svetovalce, ki so v šestih mesecih pred dnevom prijave za ta natečaj vložili prijavo za kak natečaj podjetja ERGA OSE AE in ki so prijavi usposobljenost na podlagi druge kategorije diplome od zahtevane za ta natečaj, in s tem, da v oddelku

IV, točka 2, tega obvestila ni razlikovala med merili za ugotavljanje usposobljenosti in merili za oddajo zadevnega naročila, ni izpolnila obveznosti iz členov 4(2) in 34(1)(a) Direktive Sveta 93/38/EGS z dne 14. junija 1993 o usklajevanju postopkov naročanja naročnikov v vodnem, energetskem, transportnem in telekomunikacijskem sektorju.

2. V preostalem se tožba zavrne.

3. Komisija Evropskih skupnosti in Helenska republika nosita vsaka svoje stroške.

⁽¹⁾ UL C 197, 2.8.2008.

Sodba Sodišča (tretji senat) z dne 12. novembra 2009 – Komisija Evropskih skupnosti proti Kraljevini Španiji(Zadeva C-154/08) ⁽¹⁾

(Neizpolnitev obveznosti države — Šesta direktiva o DDV — Člena 2 in 4(1),(2) in (5) — Usklajevanje zakonodaje držav članic o prometnih davkih — Skupni sistem davka na dodano vrednost: enotna osnova za odmero — Davčni zavezanci — Dejavnosti ali transakcije, ki jih opravljajo ,registradores de la propiedad' kot likvidatorji urada za likvidacije na hipotečnem območju — Gospodarske dejavnosti — Dejavnosti, ki se izvajajo neodvisno — Subjekt javnega prava, ki opravlja dejavnosti v okviru opravljanja javnih nalog — Kršitev prava Skupnosti, ki se jo očita nacionalnemu sodišču)

(2010/C 11/03)

Jezik postopka: španščina

Stranki

Tožeča stranka: Komisija Evropskih skupnosti (zastopnika: M. Afonso in F. Jimeno Fernández, zastopnika)

Tožena stranka: Kraljevina Španija (zastopnik: J.M. Rodríguez Cárcamo, zastopnik)

Predmet

Neizpolnitev obveznosti države – Kršitev člena 2 in člena 4(1) in (2) Šeste direktive 77/388/EGS Sveta z dne 17. maja 1977 o usklajevanju zakonodaje držav članic o prometnih davkih – Skupni sistem davka na dodano vrednost: enotna osnova za odmero (UL L 145, str. 1) – Davčni zavezanci – Dejavnosti in transakcije, ki jih opravljajo „registradores de la propiedad“

Izrek

1. Kraljevina Španija, s tem da je storitve, ki so jih „registradores de la propiedad“ kot likvidatorji urada za likvidacije na hipotечnem območju (oficina liquidadora de distrito hipotecario), opravljali za avtonomno skupnost, oprostila plačila davka na dodano vrednost, ni izpolnila obveznosti iz členov 2 in 4(1) in (2) Šeste direktive Sveta z dne 17. maja 1977 o usklajevanju zakonodaje držav članic o prometnih davkih – Skupni sistem davka na dodano vrednost: enotna osnova za odmero.
2. Kraljevini Španiji se naloži plačilo stroškov.

(¹) UL C 171, 5.7.2008.

Sodba Sodišča (drugi senat) z dne 12. novembra 2009 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Korkein hallinto-oikeus – Finska) – TeliaSonera Finland Oyj proti iMEZ Ab

(Zadeva C-192/08) (¹)

(Sektor za telekomunikacije — Elektronske komunikacije — Direktiva 2002/19/ES — Člen 4(1) — Omrežja in storitve — Sporazumi o medomrežnem povezovanju med telekomunikacijskimi podjetji — Obveznost pogajanj v dobri veri — Pojem operater javnih komunikacijskih omrežij — Člena 5 in 8 — Pristojnost nacionalnih regulativnih organov — Podjetje, ki nima pomembne tržne moči)

(2010/C 11/04)

Jezik postopka: finsčina

Predložitev sodišče

Korkein hallinto-oikeus

Stranki v postopku v glavni stvari

Tožeča stranka: TeliaSonera Finland Oyj

Ob udeležbi: iMEZ Ab

Predmet

Predlog za sprejetje predhodne odločbe – Korkein hallinto-oikeus – Razlaga členov 4(1), 5 in 8 Direktive 2002/19/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 7. marca 2002 o dostopu do elektronskih komunikacijskih omrežij in pripadajočih naprav ter o njihovem medomrežnem povezovanju (Direktiva o dostopu) (UL L 108, str. 7) – Nacionalna zakonodaja, na podlagi katere se mora vsako telekomunikacijsko podjetje pogajati o medomrežnem povezovanju z drugimi telekomunikacijskimi podjetji – Obseg obveznosti pogajanj in zahteve, ki jih lahko postavijo nacionalni regulativni organi

Izrek

1. Člen 4(1) Direktive 2002/19/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 7. marca 2002 o dostopu do elektronskih komunikacijskih omrežij in pripadajočih naprav ter o njihovem medomrežnem povezovanju (Direktiva o dostopu) v povezavi z uvodnimi izjavami 5, 6, 8 in 19 ter členoma 5 in 8 te direktive nasprotuje nacionalni zakonodaji, kot je zakon o trgu telekomunikacij (Viestintämarkkinlaki) z dne 23. maja 2003, ki ne omejuje možnosti sklicevanja na obveznost pogajanj na področju medomrežnega povezovanja le na operaterje javnih elektronskih komunikacijskih omrežij. Naloga predložitvenega sodišča je torej ugotoviti, ali je glede na položaj in naravo operaterjev iz postopka v glavni stvari te mogoče opredeliti kot operaterje javnih komunikacijskih omrežij.
2. Nacionalni regulativni organ lahko šteje, da je bila obveznost pogajanj o medomrežnem povezovanju kršena, če podjetje, ki nima pomembne tržne moči, predlaga medomrežno povezovanje drugemu podjetju pod takšnimi enostranskimi pogoji, ki ovirajo razvoj konkurenčnega maloprodajnega trga, ker ti pogoji strankam drugega podjetja onemogočajo uporabljanje njegovih storitev.
3. Nacionalni regulativni organ lahko zahteva od podjetja, ki nima pomembne tržne moči, vendar nadzoruje dostop do končnih uporabnikov, da se v dobri veri pogaja z drugim podjetjem bodisi o medomrežnem povezovanju zadevnih omrežij, če je tistega, ki zahteva tak dostop, treba opredeliti kot operaterja javnih komunikacijskih omrežij, bodisi o medobratovalnosti SMS in MMS storitev, če tega operaterja tako ni mogoče opredeliti.

(¹) UL C 197, 2.8.2008.

**Sodba Sodišča (četrti senat) z dne 12. novembra 2009
(predlog za sprejetje predhodne odločbe Bundessozialgericht – Nemčija) – Christian Grimme proti Deutsche Angestellten-Krankenkasse**

(Zadeva C-351/08) ⁽¹⁾

(Prosto gibanje oseb — Član upravnega odbora delniške družbe švicarskega prava, ki v Nemčiji upravlja podružnico te družbe — Obveznost zavarovanja v nemškem sistemu pokojninskega zavarovanja — Oprostitev članov upravnega odbora delniških družb nemškega prava te obveznosti)

(2010/C 11/05)

Jezik postopka: nemščina

Predložitveno sodišče

Bundessozialgericht

Stranke v postopku v glavni stvari

Tožeča stranka: Christian Grimme

Tožena stranka: Deutsche Angestellten-Krankenkasse

Ob udeležbi: Deutsche Rentenversicherung Bund, Bundesagentur für Arbeit, BGl Bertil Grimme AG Insurance Brokers

Predmet

Predlog za sprejetje predhodne odločbe – Bundessozialgericht – Razlaga členov 1, 5, 7 in 16 Sporazuma o prostem pretoku med Evropsko skupnostjo in njenimi državami članicami na eni strani ter Švicarsko konfederacijo na drugi strani ter členov 12, 17, 18 in 19 Priloge I k temu sporazumu (UL L 114, str. 6) – Nacionalni pravni predpisi, ki določajo, da se mora član upravnega odbora delniške družbe švicarskega prava, ki vodi eno od njenih podružnic v Nemčiji, zavarovati v sistemu obveznega pokojninskega zavarovanja, medtem ko so člani upravnega odbora delniške družbe nemškega prava oproščeni te obveznosti

Izrek

Določbe Sporazuma med Evropsko skupnostjo in njenimi državami članicami na eni strani ter Švicarsko konfederacijo na drugi strani o prostem pretoku oseb, podpisanemu v Luxembourgju 21. junija 1999, zlasti njegovih členov 1, 5, 7 in 16 ter členov 12 in od 17 do 19 njegove Priloge I, ne nasprotujejo zakonodaji države članice, ki zahteva, da je oseba, ki ima državljanstvo te države članice in je zaposlena na njenem ozemlju, zavarovana v zakonskem sistemu pokojninskega zava-

rovanja v tej državi, kljub dejstvu, da je ta oseba član upravnega odbora delniške družbe švicarskega prava, medtem ko se člani upravnega odbora delniške družbe nemškega prava niso zavezani zavarovati v tem sistemu zavarovanja.

⁽¹⁾ UL C 272, 25.10.2008.

**Sodba Sodišča (šesti senat) z dne 12. novembra 2009
(predlog za sprejetje predhodne odločbe Naczelny Sąd Administracyjny – Republika Poljska) – Elektrownia Pątnów II sp. z o.o proti Dyrektor Izby Skarbowej w Poznaniu**

(Zadeva C-441/08) ⁽¹⁾

(Posredni davki na zbiranje kapitala — Posojila, ki jih je kapitalska družba najela pred pristopom države članice k Evropski uniji — Zavezanost dajatvi na kapital na podlagi nacionalne zakonodaje — Konverzija posojila v deleže družbe po pristopu države članice k Evropski uniji — Dajatev na kapital, ki je obračunana za to transakcijo povečanja osnovnega kapitala družbe — Takojšnja uporaba nove ureditve)

(2010/C 11/06)

Jezik postopka: poljščina

Predložitveno sodišče

Naczelny Sąd Administracyjny

Stranki v postopku v glavni stvari

Tožeča stranka: Elektrownia Pątnów II sp. z o.o

Tožena stranka: Dyrektor Izby Skarbowej w Poznaniu

Predmet

Predlog za sprejetje predhodne odločbe – Naczelny Sąd Administracyjny (Poljska) – Razlaga členov 4(1)(c), 5(3), druga alineja, in 10 Direktive Sveta 69/335/EGS z dne 17. julija 1969 o posrednih davkih na zbiranje kapitala (UL L 249, str. 25) – Posojila, ki jih je kapitalska družba najela pred pristopom k Evropski uniji in so bila po nacionalnem pravu zavezana dajatvi na kapital – Obračunavanje dajatve na kapital pri povečanju kapitala, do katerega je prišlo zaradi konverzije posojil v deleže družbe po pristopu države članice k Evropski uniji.

Izrek

Člen 5(3), druga alineja, Direktive Sveta z dne 17. julija 1969 o posrednih davkih na zbiranje kapitala (69/335/EGS), kakor je bila spremenjena z Aktom o pogojih pristopa Češke republike, Republike Estonije, Republike Cipra, Republike Latvije, Republike Litve, Republike Madžarske, Republike Malte, Republike Poljske, Republike Slovenije in Slovaške republike in prilagoditvah pogodb, na katerih temelji Evropska unija, določa, da je pri določanju davčne osnove za dajatev na kapital, naložene za povečanje osnovnega kapitala družbe, ki je opravljeno s konverzijo posojil, ki jih je pred pristopom Republike Poljske k Evropski uniji najela družba, v deleže te družbe po tem pristopu, treba upoštevati predhodno obdavčenje posojil na podlagi tedaj veljavne nacionalne zakonodaje.

(¹) UL C 327, 20.12.2008.

Sodba Sodišča (šesti senat) z dne 12. novembra 2009 – Komisija Evropskih skupnosti proti Združenemu kraljestvu Velika Britanija in Severna Irsko

(Zadeva C-495/08) (¹)

(Neizpolnitev obveznosti države — Direktiva 85/337/EGS — Presoja vplivov projektov na okolje — Obveznost obrazložitve odločitve, da se projekt ne predloži v presojo)

(2010/C 11/07)

Jezik postopka: angleščina

Stranki

Tožeča stranka: Komisija Evropskih skupnosti (zastopnika: P. Oliver in J.-B. Laignelot, zastopnika)

Tožena stranka: Združeno kraljestvo Velika Britanija in Severna Irsko (zastopniki: L. Seeboruth in H. Walker, zastopnika, J. Maurici, barrister)

Predmet

Neizpolnitev obveznosti države – Kršitev Direktiva Sveta 85/337/EGS z dne 27. junija 1985 o presoji vplivov nekaterih javnih in zasebnih projektov na okolje (UL L 175, str. 40) – Obveznost obrazložitve odločitve, da se projekt ne predloži v presojo

Izrek

1. Združeno kraljestvo Velika Britanija in Severna Irsko, s tem da prošnje za presojo načrtovanja izrabe mineralnih virov („Review of

Mineral Planning“), vložene v Walesu pred 15. novembrom 2000 niso bile predmet zahtev iz členov 2(1) in 4(2) Direktive Sveta 85/337/EGS z dne 27. junija 1985 o presoji vplivov nekaterih javnih in zasebnih projektov na okolje, kakor je bila spremenjena z Direktivo Sveta 97/11/ES z dne 3. marca 1997, ni izpolnilo obveznosti iz te direktive.

2. Združenemu kraljestvu Velika Britanija in Severna Irsko se naloži plačilo stroškov.

(¹) UL C 32, 7.2.2009.

Sodba Sodišča (četrti senat) z dne 12. novembra 2009 – Le Carbone-Lorraine SA proti Komisiji Evropskih skupnosti

(Zadeva C-554/08 P) (¹)

(Pritožba — Konkurenca — Omejevalni sporazumi — Člen 81 ES in člen 53 Sporazuma EGP — Trg elektrotehničnih in mehanskih ogljikovih in grafitnih proizvodov — Člen 15(2) Uredbe št. 17 — Določitev zneska globe — Teža kršitve — Sodelovanje v upravnem postopku — Načelo individualizacije kazni — Enako obravnavanje — Načelo sorazmernosti)

(2010/C 11/08)

Jezik postopka: francoščina

Stranki

Tožeča stranka: Le Carbone-Lorraine SA (zastopnika: A. Winckler in H. Kanellopoulos, odvetnika)

Druga stranka v postopku: Komisija Evropskih skupnosti (zastopnika: F. Castillo de la Torre in E. Gippini Fournier, zastopnika)

Predmet

Pritožba zoper sodbo Sodišča prve stopnje (peti senat) z dne 8. oktobra 2008 v zadevi Carbone-Lorraine proti Komisiji (T-73/04), s katero je Sodišče prve stopnje zavrnilo tožbo tožeče stranke za razglasitev ničnosti Odločbe Komisije 2004/420/ES z dne 3. decembra 2003 v zvezi s postopkom na podlagi člena 81 ES in člena 53 Sporazuma EGP glede omejevalnega sporazuma na trgu elektrotehničnih in mehanskih ogljikovih in grafitnih proizvodov, in podredno za razveljavitev ali znižanje globe, ki je bila naložena tožeči stranki – Kršitev načela individualizacije kazni – Metoda izračuna zneska naložene globe – Tesno in stalno sodelovanje v upravnem postopku – Načelo sorazmernosti in načelo enakega obravnavanja

Izrek

1. *Pritožba se zavrne.*
2. *Družbi Le Carbone-Lorraine SA se naloži plačilo stroškov.*

(¹) UL C 44, 21.2.2009.

**Sodba Sodišča (četrti senat) z dne 12. novembra 2009 –
SGL Carbon AG proti Komisiji Evropskih skupnosti**

(Zadeva C-564/08 P) (¹)

(Pritožba — Konkurenca — Omejevalni sporazumi — Člen 81 ES in člen 53 Sporazuma EGP — Trg elektrotehničnih in mehanskih ogljikovih in grafitnih proizvodov — Člen 15(2) Uredbe št. 17 — Smernice o načinu določanja glob — Upoštevni promet in tržni delež — Vrednost „lastne“ potrošnje — Načelo enakega obravnavanja — Načelo sorazmernosti)

(2010/C 11/09)

Jezik postopka: nemščina

Stranki

Pritožnica: SGL Carbon AG (zastopnik: M. Klusmann, odvetnik)

Druga stranka v postopku: Komisija Evropskih skupnosti (zastopnik: F. Castillo de la Torre in W. Mölls, zastopnika)

Predmet

Pritožba zoper sodbo Sodišča prve stopnje (peti senat) z dne 8. oktobra 2008 v zadevi SGL Carbon proti Komisiji (T-68/04), s katero je Sodišče prve stopnje zavrnilo tožbo pritožnice na razglasitev ničnosti odločbe Komisije 2004/420/ES z dne 3. decembra 2003 v zvezi s postopkom na podlagi člena 81 Pogodbe ES in člena 53 Sporazuma EGP glede omejevalnega sporazuma na trgu elektrotehničnih in mehanskih ogljikovih in grafitnih proizvodov ali, podredno, na znižanje globe, naložene pritožnici – Neupoštevanje trditev pritožnice glede upoštevanja vrednosti lastne potrošnje pri izračunu prometa in tržnega deleža zadevnih podjetij, ker naj bi šlo za nedopusten nov očitek – Kršitev načel sorazmernosti in enakega obravnavanja.

Izrek

1. *Pritožba se zavrne.*
2. *SGL Carbon AG se naloži plačilo stroškov.*

(¹) UL C 69, 21.3.2009.

**Sodba Sodišča (šesti senat) z dne 12. novembra 2009 –
Komisija Evropskih skupnosti proti Kraljevini Belgiji**

(Zadeva C-7/09) (¹)

(Neizpolnitev obveznosti — Direktiva 2006/86/ES — Zahteve po sledljivosti, obveščanju o hudih in neželenih reakcijah in pojavih ter nekaterih tehničnih zahtevah za kodiranje, predelavo, konzerviranje, shranjevanje in razdeljevanje človeških tkiv in celic — Nepravočasen prenos)

(2010/C 11/10)

Jezik postopka: francoščina

Stranki

Tožeča stranka: Komisija Evropskih skupnosti (zastopnika: C. Cattabriga in J. Sénéchal, zastopnika)

Tožena stranka: Kraljevina Belgija (zastopnik: D. Haven, zastopnik)

Predmet

Neizpolnitev obveznosti države – Opustitev pravočasnega sprejetja ali obvestitve o sprejetju predpisov, potrebnih za uskladitev z Direktivo Komisije 2006/86/ES z dne 24. oktobra 2006 o izvajanju Direktive 2004/23/ES Evropskega parlamenta in Sveta o zahtevah po sledljivosti, obveščanju o hudih in neželenih reakcijah in pojavih ter nekaterih tehničnih zahtevah za kodiranje, predelavo, konzerviranje, shranjevanje in razdeljevanje človeških tkiv in celic (UL L 294, str. 32)

Izrek

1. *Kraljevina Belgija, s tem da v roku, določenem v členu 11(1), prvi odstavek, Direktive Komisije 2006/86/ES z dne 24. oktobra 2006 o izvajanju Direktive 2004/23/ES Evropskega parlamenta in Sveta o zahtevah po sledljivosti, obveščanju o hudih in neželenih reakcijah in pojavih ter nekaterih tehničnih zahtevah za kodiranje, predelavo, konzerviranje, shranjevanje in razdeljevanje človeških tkiv in celic, ni sprejela zakonov in drugih predpisov, potrebnih za uskladitev z navedeno direktivo, ni izpolnila obveznosti iz te direktive.*
2. *Kraljevini Belgiji se naloži plačilo stroškov.*

(¹) UL C 69, 21.3.2009.

Sodba Sodišča (sedmi senat) z dne 12. novembra 2009 – Komisija Evropskih skupnosti proti Italijanski republiki

(Zadeva C-12/09) ⁽¹⁾

(Neizpolnitev obveznosti države — Direktiva 2006/17/ES — Tehnične zahteve za darovanje, pridobivanje in testiranje človeških tkiv in celic — Neprenos v predpisanem roku)

(2010/C 11/11)

Jezik postopka: italijanščina

Stranki

Tožeča stranka: Komisija Evropskih skupnosti (zastopnika: C. Catabriga in S. Mortoni, zastopnika)

Tožena stranka: Italijanska republika (zastopnika: I. Bruni, zastopnik, F. Arena, avvocato dello Stato)

Predmet

Neizpolnitev obveznosti države – Nesprejetje določb, ki so potrebne za uskladitev z Direktivo Komisije 2006/17/ES z dne 8. februarja 2006 o izvajanju Direktive 2004/23/ES Evropskega parlamenta in Sveta o nekaterih tehničnih zahtevah za darovanje, pridobivanje in testiranje človeških tkiv in celic (UL L 38, str. 40)

Izrek

1. Italijanska republika s tem, da ni sprejela zakonov in drugih predpisov, potrebnih za uskladitev z Direktivo Komisije 2006/17/ES z dne 8. februarja 2006 o izvajanju Direktive 2004/23/ES Evropskega parlamenta in Sveta o nekaterih tehničnih zahtevah za darovanje, pridobivanje in testiranje človeških tkiv in celic, ni izpolnila obveznosti iz člena 7(1), prvi pododstavek, Direktive 2006/17.
2. Italijanski republiki se naloži plačilo stroškov.

⁽¹⁾ UL C 55, 7.3.2009.

Sklep Sodišča (sedmi senat) z dne 3. septembra 2009 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Audiencia Provincial de La Coruña – Španija) – Lubricantes y Carburantes Galaicos, S. L. proti GALP Energía España SAU

(Zadeva C-506/07) ⁽¹⁾

(Člen 104(3), prva alineja, Poslovnika — Konkurenca — Omejevalni sporazumi — Člen 81 ES — Pogodba o izključni dobavi goriv in kuriv sklenjena med dobaviteljem in upravljavcem bencinskega servisa — Izjema — Sporazum majhnega pomena — Uredba (EGS) št. 1984/83 — Člen 12(2) — Uredba (ES) št. 2790/1999 — Člena 4(a), in 5(a) — Trajanje izključnosti — Določitev prodajne cenotretjim)

(2010/C 11/12)

Jezik postopka: španščina

Predložitevno sodišče

Audiencia Provincial de La Coruña

Stranki

Tožeča stranka: Lubricantes y Carburantes Galaicos, S. L.

Tožena stranka: GALP Energía España SAU

Predmet

Predlog za sprejetje predhodne odločbe - Audiencia Provincial de La Coruña – Razlaga člena 81(1)(a), ES, osme uvodne izjave in členov 10 in 12(1)(c) in (2) Uredbe Komisije (EGS) št. 1984/83 z dne 22. junija 1983 o uporabi člena 85(3) Pogodbe za skupine sporazumov o izključni nabavi (UL L 173, str. 5) in členov 4(a) in 5 Uredbe Komisije (ES) št. 2790/1999 z dne 22. decembra 1999 o uporabi člena 81(3) Pogodbe za skupine vertikalnih sporazumov in usklajenih ravnanj (UL L 336, str. 21) – Pogodba o izključni dobavi goriv in kuriv sklenjena med dobaviteljem in upravljavcem bencinskega servisa – Bencinski servis, ki ga izgradi dobavitelj na podlagi stavbne pravice, ki jo je pridobil od prodajalca za obdobje 25 let na lastnini in ki je bila slednjemu dana v užitek za isto dobo

Izrek

1. V primeru, da pogodba, kot je ta, ki je predmet obravnave v postopku v glavni stvari, ki določa ustanovitev stvarne pravice imenovane „stavbna pravica“ v korist dobavitelja naftnih proizvodov za obdobje 25 let s katero se slednjemu dovoljuje, da izgradi bencinski servis in ga da v najem lastniku zemljišča za obdobje, ki se ujema s trajanjem te pravice, obsega določila glede določitve

prodajne cene tretjim in/ali obveznost izključne nabave ali prepovedi konkuriranja, katerih trajanje uporabe presega časovne omejitve iz Uredbe Komisije (EGS) št. 1984/83 z dne 22. junija 1983 o uporabi člena [81](3) Pogodbe za skupine sporazumov o izključni nabavi, kot je bila spremenjena z Uredbo Komisije (ES) št. 1582/97 z dne 30. julija 1997, in z Uredbo Komisije (ES) št. 2790/1999 z dne 22. decembra 1999 o uporabi člena 81(3) Pogodbe za skupine vertikalnih sporazumov in usklajenih ravnanj, zanje ne velja prepoved iz člena 81(1), pod pogojem, da ne more vplivati na trgovino med državami članicami in nima za cilj ali posledico tega, da znatno omejuje konkurenco, kar mora zlasti ob upoštevanju ekonomskega in pravnega konteksta v katerem se umešča pogodba obravnavati predložitveno sodišče.

2. Člen 12(2) Uredbe št. 1984/83, kot je bila spremenjena z Uredbo št. 1582/97, je treba razlagati tako, da za namene odstopanja, ki ga predvideva ne nasprotuje, da trajanje uporabe sporazuma o izključnosti prekorači časovne omejitve, ki so določene v tej uredbi, v primeru ko je lastnik zemljišča na dobavitelja prenesel stavbno pravico v trajanju 25 let, pri čemer se je slednji zavezal izgraditi bencinski servis, ki je bil dan v najem lastniku zemljišča zato, da z njim upravlja v obdobju, ki ustreza trajanju te pravice.
3. Člen 5(a) Uredbe št. 2790/1999 je treba razlagati tako, da za namene odstopanja, ki ga predvideva, ne nasprotuje, da trajanje uporabe sporazuma o izključnosti prekorači časovne omejitve, ki so določene v tej uredbi, v primeru ko je lastnik zemljišča na dobavitelja prenesel stavbno pravico v trajanju 25 let, pri čemer se je slednji zavezal izgraditi bencinski servis, ki je bil dan v najem lastniku zemljišča zato, da z njim upravlja v obdobju, ki ustreza trajanju te pravice.
4. Pogodbena določila glede prodajne cene tretjim, kot so te, ki so predmet obravnave v postopku v glavni stvari, so lahko predmet skupinske izjeme na podlagi Uredbe št. 1984/83, kot je bila spremenjena z uredbo št. 1582/97, ter Uredbo št. 2790/1999 če se dobavitelj omeji na to, da določi maksimalno prodajno ceno ali da priporoči prodajno ceno in če ima zato prodajalec dejansko možnost da določi to prodajno ceno. Po drugi strani taka določila ne morejo biti premet navedene izjeme, če neposredno ali posredno oziroma na prikrit način privedejo do določitve prodajne cene tretjim ali do določitve minimalne cene s strani dobavitelja. Predložitveno sodišče mora obravnavati ali ima prodajalec take omejitve ob upoštevanju vseh pogodbenih obveznosti glede na njihov ekonomski in pravni kontekst kot tudi ravnanje strank iz postopka v glavni stvari.

Sklep Sodišča (peti senat) z dne 17. septembra 2009 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Oberlandesgericht Naumburg – Nemčija) – Investitionsbank Sachsen-Anhalt – Anstalt der Norddeutschen Landesbank – Girozentrale proti Bezirksrevisorin beim Landgericht Magdeburg für die Landeskasse des Landes Sachsen-Anhalt

(Združeni zadevi C-404/08 in C-409/08) ⁽¹⁾

(Predhodno odločanje — Očitna nedopustnost)

(2010/C 11/13)

Jezik postopka: nemščina

Predložitveno sodišče

Oberlandesgericht Naumburg

Stranki

Tožeča stranka: Investitionsbank Sachsen-Anhalt – Anstalt der Norddeutschen Landesbank – Girozentrale

Tožena stranka: Bezirksrevisorin beim Landgericht Magdeburg für die Landeskasse des Landes Sachsen-Anhalt

Predmet

Predlog za sprejetje predhodne odločbe – Oberlandesgericht Naumburg – Razlaga člena 86 ES v povezavi s členom 81(1)(a) in (d) in (2) ES – Nacionalna ureditev, na podlagi katere je investicijska banka, ki jo ustanovi država, oproščena plačila sodnih stroškov

Izrek

Predloga za sprejetje predhodnih odločb, ki ju je Oberlandesgericht Naumburg vložilo z odločbama z dne 1. in 2. septembra 2008, sta očitno nedopustna.

⁽¹⁾ UL C 37, 9.2.2008.

⁽¹⁾ UL C 327, 20.12.2008.

Sklep Sodišča z dne 23. septembra 2009 – Complejo Agrícola, SA proti Komisiji Evropskih skupnosti, Kraljevini Španiji

(Zadeva C-415/08 P) ⁽¹⁾

(Pritožba — Varstvo naravnih habitatov — Seznam območij v sredozemski biogeografski regiji, pomembnih za Skupnost — Odločba Komisije — Ničnostna tožba, ki jo vložijo fizične ali pravne osebe — Dopustnost — Očitno neutemeljena pritožba)

(2010/C 11/14)

Jezik postopka: španščina

Stranke

Pritožnica: Complejo Agrícola, SA (zastopnika: A. Menéndez Menéndez in G. Yanguas Montero, odvetnika)

Drugi stranki v postopku: Komisija Evropskih skupnosti (zastopnika: D. Recchia in A. Alcover San Pedro, zastopnika), Kraljevina Španija (zastopnik: F. Díez Moreno, zastopnik)

Predmet

Pritožba zoper Sklep Sodišča prve stopnje (prvi senat) z dne 14. julija 2008 v zadevi Complejo Agrícola proti Komisiji (T-345/06), s katerim je Sodišče prve stopnje kot nedopusten zavrglo predlog za delno razglasitev ničnosti člena 1 in Priloge 1 Odločbe 2006/613/ES z dne 19. julija 2006, s katero je bil v skladu z Direktivo Sveta 92/43/EGS sprejet seznam območij v sredozemski biogeografski regiji, pomembnih za Skupnost (UL L 259, str. 1), v delu, v katerem se nanaša na vključitev območja „Acebuchales de la Campiña sur de Cádiz“, na katerem se nahaja tudi posestvo, katerega lastnica je pritožnica, v seznam območij v sredozemski biogeografski regiji, pomembnih za Skupnost.

Izrek

1. Pritožba se zavrne.
2. Complejo Agrícola, SA se naloži plačilo stroškov.
3. Kraljevina Španija nosi svoje stroške.

⁽¹⁾ UL C 313, 6.12.2008.

Sklep Sodišča z dne 23. septembra 2009 – Calebus, SA proti Komisiji Evropskih skupnosti, Kraljevini Španiji

(Zadeva C-421/08 P) ⁽¹⁾

(Pritožba — Varstvo naravnih habitatov — Seznam območij v sredozemski biogeografski regiji, pomembnih za Skupnost — Odločba Komisije — Ničnostna tožba, ki jo vložijo fizične ali pravne osebe — Dopustnost — Očitno neutemeljena pritožba)

(2010/C 11/15)

Jezik postopka: španščina

Stranke

Pritožnica: Calebus, SA (zastopnik: R. Bocanegra Sierra, odvetnik)

Toženi stranki: Komisija Evropskih skupnosti (zastopnika: D. Recchia in A. Alcover San Pedro, zastopnika), Kraljevina Španija (zastopnik: F. Díez Moreno, zastopnik)

Predmet

Pritožba zoper sklep Sodišča prve stopnje (prvi senat) z dne 14. julija 2008 v zadevi Calebus proti Komisiji (T-366/06), s katerim je bila kot nedopusten zavržen predlog za razglasitev delne ničnosti Odločbe Komisije 2006/613/ES z dne 19. julija 2006 o sprejetju seznama območij v sredozemski biogeografski regiji, pomembnih za Skupnost, v skladu z Direktivo Sveta 92/43/EGS (UL L 259, str. 1) v delu, v katerem se nanaša na vključitev območja „Ramblas de Gergal, Tabernas y Sur de Sierra Alhamilla“, na katerem se nahaja tudi zemljišče pritožnice, v seznam območij v sredozemski biogeografski regiji, pomembnih za Skupnost.

Izrek

1. Pritožba se zavrne.
2. Calebus, SA se naloži plačilo stroškov.
3. Kraljevina Španija nosi svoje stroške.

⁽¹⁾ UL C 55, 7.3.2009.

Sklep Sodišča (osmi senat) z dne 24. septembra 2009 – Alcon Inc. proti Uradu za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli), *Acri.Tec AG Gesellschaft für ophthalmologische Produkte

(Zadeva C-481/08 P) ⁽¹⁾

(Pritožba — Znamka Skupnosti — Besedna znamka BioVisc — Ugovor imetnika skupnostnih in mednarodnih besednih znamk PROVISC in DUOVISC — Zavrnitev ugovora s strani odbora za pritožbe UUNT)

(2010/C 11/16)

Jezik postopka: angleščina

Stranke

Tožeča stranka: Alcon Inc. (zastopnik: M. Graf, odvetnik)

Drugi stranki v postopku: Urad za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli) (zastopnik: A. Folliard-Monguiral, zastopnik), *Acri.Tec AG Gesellschaft für ophthalmologische Produkte (zastopnik: H. Förster, odvetnik)

Predmet

Pritožba zoper sodbo Splošnega sodišča (četrti senat) z dne 10. septembra 2008, Alcon proti UUNT in *Acri.Tec (T-106/07), s katero je Splošno zavrnilo razveljavitveno tožbo imetnika skupnostnih in mednarodnih besednih znamk „PROVISC“ in „DUOVISC“ za proizvode iz razreda 5 zoper odločbo R 660/2006-2 drugega odbora za pritožbe Urada za usklajevanje na notranjem trgu (UUNT) z dne 8. februarja 2005, s katero je bila razveljavljena odločba oddelka za ugovore, s katero je bila zavrnjena registracija besedne znamke „BioVisc“ za proizvode iz razreda 5 v okviru ugovora tožeče stranke.

Izrek

1. Pritožba se zavrne.
2. Alcon Inc. Se naloži plačilo stroškov.

⁽¹⁾ UL C 19, 24.1.2009.

Sklep Sodišča z dne 24. septembra 2009 – Município de Gondomar proti Komisiji Evropskih skupnosti

(Zadeva C-501/08 P) ⁽¹⁾

(Pritožba — Kohezijski sklad — Uredba (ES) št. 1164/94 — Odpoved finančne pomoči Skupnosti — Ničnostna tožba — Nedopustnost — Akti, ki tožečo stranko neposredno in posamično zadevajo)

(2010/C 11/17)

Jezik postopka: portugalsčina

Stranki

Tožeča stranka: Município de Gondomar (zastopnika: J.L. da Cruz Vilaça in L. Pinto Monteiro, odvetnika)

Tožena stranka: Komisija Evropskih skupnosti (zastopnika: P. Guerra e Andrade in B. Conte, zastopnika)

Predmet

Pritožba zoper sklep Sodišča prve stopnje (četrti senat) z dne 10. septembra 2008 v zadevi Município de Gondomar proti Komisiji (T-324/06), s katerim je Sodišče prve stopnje kot nedopusten zavrglo predlog za razglasitev ničnosti Odločbe Komisije C(2006) 3782 z dne 16. avgusta 2006 o odpovedi finančne pomoči, ki jo je Kohezijski sklad dodelil za projekt št. 95/10/61/017, imenovan, „Sanacija Grande Porto Sul – Subsistema de Gondomar“.

Izrek

1. Pritožba se zavrže.
2. Município de Gondomar se naloži plačilo stroškov.

⁽¹⁾ UL C 19, 24.1.2009.

Sklep Sodišča (peti senat) z dne 24. septembra 2009 – HUP Usługi Polska sp. z o.o. (prej HP Temporärpersonalgesellschaft mbH) proti Uradu za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli) (UUNT), Manpower Inc.

(Zadeva C-520/08 P) ⁽¹⁾

(Pritožba — Znamka Skupnosti — Uredba (ES) št. 40/94 — Člen 7(1) od (b) do (d) in (g) — Zahteva za razglasitev ničnosti — Besedna znamka Skupnosti I.T.@MANPOWER)

(2010/C 11/18)

Jezik postopka: angleščina

Stranke

Pritožnica: HUP Usługi Polska sp. z o.o. (prej HP Temporärpersonalgesellschaft mbH) (zastopnik: M. Ciresa, odvetnik)

Drugi stranki v postopku: Urad za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli) (zastopnik: A. Folliard-Monguiral, zastopnik), Manpower Inc. (zastopnika: V. Marsland, Solicitor, A. Bryson, Barrister)

Predmet

Pritožba zoper sodbo Sodišča prve stopnje (peti senat) z dne 24. septembra 2008 v zadevi HUP Usługi Polska proti UUNT – Manpower (I.T.@MANPOWER) (T-248/05), s katero je Sodišče prve stopnje zavrnilo tožbo za razveljavitev odločbe četrtega odbora za pritožbe Urada za usklajevanje na notranjem trgu (UUNT) R 124/2004-4 z dne 5. aprila 2005, s katero je bila zavrnjena pritožba zoper odločbo oddelka za izbris, s katero je bila zavrnjena zahteva za razglasitev ničnosti besedne znamke Skupnosti „I.T.@MANPOWER“ za proizvode in storitve iz razredov 9, 16, 35, 38, 41 in 42 – Znamka, ki ni opisna

Izrek

1. *Pritožba se zavrne.*
2. *HUP Usługi Polska sp. z o.o. se naloži plačilo stroškov.*

⁽¹⁾ UL C 55, 7.3.2009.

Sklep Sodišča z dne 1. oktobra 2009 – Agrar-Invest-Tatschl GmbH proti Komisiji Evropskih skupnosti

(Zadeva C-552/08 P) ⁽¹⁾

(Pritožba — Carinski zakonik — Člen 220(2)(b) — Naknadna izterjava uvoznih dajatev — Opustitev naknadne vknjižbe uvoznih dajatev — Obvestilo uvoznikom — Dobra vera)

(2010/C 11/19)

Jezik postopka: nemščina

Stranki

Tožeča stranka: Agrar-Invest-Tatschl GmbH (zastopnik: O. Wenzlaff, odvetnica)

Tožena stranka: Komisija Evropskih skupnosti (zastopnika: S. Schönberg, zastopnik, B. Wägenbaur, odvetnica)

Predmet

Pritožba zoper sodbo Sodišča prve stopnje (osmi senat) z dne 8. oktobra 2008 v zadevi Agrar-Invest-Tatschl proti Komisiji (T-51/07), s katero je Sodišče prve stopnje zavrnilo tožbo za delno razglasitev ničnosti Odločbe Komisije C(2006) 5789 konč. z dne 4. decembra 2006, s katero je bilo ugotovljeno, da je treba naknadno pobrati del uvoznih dajatev, ki se jih od pritožnice ni zahtevalo, za uvoz sladkorja iz Hrvaške – Izključitev dobre vere davčnega zavezanca v primeru objave obvestila uvoznikom s strani Komisije – Nepravilna presoja vpliva naknadne potrditve pristnosti in pravilnosti potrdil o izvoru s strani carinskih organov države izvoza na merilo dobre vere

Izrek

1. *Pritožba se zavrne.*
2. *Družbi Agrar-Invest-Tatschl GmbH se naloži plačilo stroškov.*

⁽¹⁾ UL C 55, 7.3.2009.

Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Gerechtshof te Amsterdam (Nizozemska) 29. julija 2009 – Strafszaak proti X

(Zadeva C-297/09)

(2010/C 11/20)

Jezik postopka: nizozemščina

Predložitevno sodišče

Gerechtshof te Amsterdam

Stranka v postopku v glavni stvari

Tožena stranka: X

področju svobode ustanavljanja) ter členom 49 ES in naslednjimi (prepoved diskriminacije glede na državljanstvo na področju prostega pretoka storitev)?

Vprašanja za predhodno odločanje

1. Ali okoliščine, v katerih državljan Unije, pri katerem obstaja resen sum, da je bil glavni namen njegovega bivanja v državi članici Evropske skupnosti, ki ni tista, katere državljanstvo ima, storitev kaznivih dejanj, spada na področje uporabe Pogodbe ES, zlasti uporabe členov 12 ES, 18 ES, 43 ES in naslednji ter 49 ES in naslednji?

2. Če je odgovor na vprašanje 1 glede člena 18 ES pritrdilen:

(a) Ali je treba določbo, kot je člen 67(2) nizozemskega Wetboek van Strafrecht v delu, v katerem dopušča pripor oseb, za katere se uporablja člen 18 ES in ki imajo stalno ali dejansko prebivališče v državi članici, ki ni Nizozemska, obravnavati kot omejitev pravice prostega gibanja in prebivanja v smislu te odločbe?

(b) Ali za to določbo – če je odgovor na prejšnje vprašanje pritrdilen – v delu, v katerem v interesu ciljno usmerjene preiskave, kazenskega pregona in obsodbe dopušča pripor državljanov Unije, ki imajo stalno ali dejansko prebivališče v državi članici, ki ni Nizozemska, obstaja zakonita utemeljitev, ki temelji na objektivnih ugotovitvah, ki so neodvisne od državljanstva zadevnih oseb in so sorazmerne glede na zakonit cilj, ki mu sledi nacionalno pravo?

Če je odgovor na vprašanje 1 pritrdilen, se v zvezi s členom 49 ES in naslednjimi postavi to vprašanje:

3. Ali je treba določbo, kot je člen 67(2) nizozemskega Wetboek van Strafrecht, v delu, v katerem dopušča pripor oseb, ki imajo stalno ali dejansko prebivališče v državi članici, ki ni Nizozemska, obravnavati kot omejitev prostega pretoka storitev v smislu člena 49 ES in naslednjih, ker gre za diskriminacijo na podlagi okoliščine, da ponudnik storitve nima stalnega ali dejanskega prebivališča v državi opravljanja storitev, temveč v drugi državi članici ES?

Če je odgovor na vprašanji 2 in 3 nikalen:

4. Ali je treba določbo, kot je člen 67(2) nizozemskega Wetboek van Strafrecht, v delu, v katerem dopušča pripor državljanov države članice, ki imajo stalno ali dejansko prebivališče v državi članici, ki ni Nizozemska, obravnavati kot diskriminacijo glede na državljanstvo, ki je prepovedana v skladu s členom 12 ES (splošna prepoved diskriminacije na področju uporabe Pogodbe), členom 43 ES in naslednjimi (prepoved diskriminacije glede na državljanstvo na

Če je odgovor na vprašanji 3 in 4 pritrdilen:

5. Ali se lahko določbo, kot je člen 67(2) nizozemskega Wetboek van Strafrecht, v delu, v katerem v interesu ciljno usmerjene preiskave, kazenskega pregona in obsodbe dopušča pripor za državljane države članice, ki imajo stalno ali dejansko prebivališče v državi članici, ki ni Nizozemska, šteje za zakonito iz razlogov javnega reda, javne varnosti ali javnega zdravja v smislu členov od 45 ES do 48 ES in 55 ES?

Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Centrale Raad van Beroep (Nizozemska) 27. avgusta 2009 – J. A. van Delft in drugi proti College van zorgverzekeringen

(Zadeva C-345/09)

(2010/C 11/21)

Jezik postopka: nizozemščina

Predložitveno sodišče

Centrale Raad van Beroep

Stranke v postopku v glavni stvari

Tožče stranke: J. A. van Delft in drugi

Tožena stranka: College van zorgverzekeringen

Vprašnji za predhodno odločanje

1. Ali je treba člene 28, 28a in 33 Uredbe št. 1408/71⁽¹⁾, Prilogo VI, del R, točka 1(a) in (b) Uredbe št. 1408/71 in člen 29 Uredbe št. 574/72 razlagati tako, da nasprotujejo določbi nacionalnega prava, kot je člen 69 ZVW, če je upokojenec, ki lahko načeloma uveljavlja pravice iz členov 28 in 28a Uredbe št. 1408/71, obvezan, da se prijavi pri Cvz, in se mora od pokojnine tega upokojenca prispevek odvesti, tudi če ni prijavljen v smislu člena 29 Uredbe št. 574/42⁽²⁾?

2. Ali je treba člena 39 ES in 18 ES razlagati tako, da nasprotujeta nacionalni določbi, kot je člen 69 ZVW, če je državljan Evropske unije, ki lahko načeloma uveljavlja pravice iz členov 28 in 28a Uredbe št. 1408/71, obvezan, da se prijavi pri Cvz, in se mora od pokojnine tega upokojenca prispevek odvesti, tudi če ni prijavljen v smislu člena 29 Uredbe št. 574/42?

namenom poenostavitve, modernizacije in usklajevanja pogojev, določenih za izdajanje računov v zvezi z davkom na dodano vrednost, in sicer zlasti v primeru iz člena 13(1), točka 16(f), zakona o prometnem davku?

Če je odgovor na to vprašanje pritrdilen:

- (¹) Uredba Sveta (EGS) št. 1408/71 z dne 14. junija 1971 o uporabi sistemov socialne varnosti za zaposlene osebe in njihove družinske člane, ki se gibljejo v Skupnosti (UL L 149, str. 2).
 (²) Uredba Sveta (EGS) št. 574/72 z dne 21. marca 1972 o določitvi postopka za izvajanje Uredbe (EGS) št. 1408/71 (UL L 74, str. 1).

2. Ali je praksa države članice, da se formalne pomanjkljivosti računov, ki so podlaga za pravico do odbitka, sankcionirajo z izgubo te pravice, v nasprotju s členi 17(1), 18(1)(a) ter 22(3)(a) in (b) Šeste direktive?

3. Ali za uveljavljanje pravice do odbitka zadostuje, da so izpolnjene obveznosti iz člena 22(3)(b) Šeste direktive, ali pa sta uveljavljanje te pravice in sprejetje računa kot verodostojnega dokumenta mogoča le, če so obenem podani vsi elementi in izpolnjene vse obveznosti, ki jih določa Direktiva 2001/115/ES?

Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Baranya Megyei Bíróság (Madžarska) 14. septembra 2009 – Pannon Gép Centrum proti APEH Központi Hivatal Hatósági Főosztály, Dél-dunántúli Kihelyezett Hatósági Osztály

(Zadeva C-368/09)

(2010/C 11/22)

Jezik postopka: madžarščina

Predložitevno sodišče

Baranya Megyei Bíróság

Stranki v postopku v glavni stvari

Tožeča stranka: Pannon Gép Centrum Kft.

Tožena stranka: APEH Központi Hivatal Hatósági Főosztály, Dél-dunántúli Kihelyezett Hatósági Osztály

Vprašanja za predhodno odločanje

1. Ali so nacionalne določbe člena 13(1), točka 16, általános forgalmi adóról szóló 1992. évi LXXIV. törvény (zakon št. LXXIV iz leta 1992 o prometnem davku), ki je veljal v času izdaje računa, in člena 1/E(1) uredbe 24/1995 (XI. 22) ministrstva za finance združljive s pogoji glede obveznih podatkov na računih in pojmom računa, določenih v členu 2(b) Direktive Sveta (¹) 2001/115/ES z dne 20. decembra 2001 o spremembi Direktive 77/388/EGS (²) (Šesta direktiva) z

- (¹) Direktiva Sveta 2001/115/ES z dne 20. decembra 2001 o spremembi Direktive 77/388/EGS z namenom poenostavitve, modernizacije in usklajevanja pogojev določenih za izdajanje računov v zvezi z davkom na dodano vrednost (UL 2002, L 15, str. 24).
 (²) Šesta direktiva Sveta z dne 17. maja 1977 o usklajevanju zakonodaje držav članic o prometnih davkih – Skupni sistem davka na dodano vrednost: enotna osnova za odmero (UL L 145, str. 1).

Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Baranya Megyei Bíróság (Madžarska) 5. oktobra 2009 – Uszodaépítő Kft. proti APEH Központi Hivatal Hatósági Főosztály

(Zadeva C-392/09)

(2010/C 11/23)

Jezik postopka: madžarščina

Predložitevno sodišče

Baranya Megyei Bíróság

Stranki v postopku v glavni stvari

Tožeča stranka: Uszodaépítő Kft.

Tožena stranka: APEH Központi Hivatal Hatósági Főosztály

Vprašanja za predhodno odločanje

1. Ali je predpis države članice, ki je začel veljati 1. januarja 2008 – potem ko je pravica do odbitka davka že nastala – in ki zaradi odbitka DDV, ki je bil plačan in obračunan za storitve, opravljene v davčnem letu 2007, ali blago, dobavljeno v davčnem letu 2007, zahteva spremembo vsebine računov in predložitev dopolnilnega obračuna, skladen s členoma 17 in 20 Šeste direktive ⁽¹⁾?
2. Ali je ukrep iz člena 269(1) novega zakona o DDV, v skladu s katerim se pravice in obveznosti, ob izpolnitvi pogojev iz navedenega člena, določijo in uporabijo na podlagi navedenega zakona, tudi če so nastale – razen v primeru zastaranja – pred začetkom njegove veljavnosti, v skladu s splošnimi načeli prava Skupnosti, in zlasti, ali je objektivno upravičljiv, smiseln in sorazmeren ter v skladu z načelom pravne varnosti?

⁽¹⁾ Šesta direktiva Sveta z dne 17. maja 1977 o usklajevanju zakonodaje držav članic o prometnih davkih – Skupni sistem davka na dodano vrednost: enotna osnova za odmero (UL L 145, str. 1).

Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Nejvyšší správní soud 5. oktobra 2009 – Bezpečnostní softwarová asociace – Svaz softwarové ochrany proti Ministrstvu za kulturo

(Zadeva C-393/09)

(2010/C 11/24)

Jezik postopka: češčina

Predložitev sodišče

Nejvyšší správní soud

Stranki v postopku v glavni stvari

Tožeča stranka: Bezpečnostní softwarová asociace – Svaz softwarové ochrany

Tožena stranka: Ministrstvo za kulturo

Vprašanja za predhodno odločanje

1. Ali je treba člen 1(2) Direktive Sveta z dne 14. maja 1991 o pravnem varstvu računalniških programov ⁽¹⁾ (91/250/EGS) razlagati tako, da za avtorskopravno varstvo računalniškega

programa kot dela po tej direktivi izraz „vse oblike izraza računalniškega programa“ vključuje tudi grafični uporabniški vmesnik oziroma njegov del?

2. Če je odgovor na prvo vprašanje pritrdilen, ali radiodifuzno oddajanje, prek katerega javnost lahko čutno zaznava grafični uporabniški vmesnik računalniškega programa ali njegovega dela, čeprav brez možnosti aktivnega upravljanja programa, pomeni priobčitev dela ali dela tega dela javnosti v smislu člena 3(1) Direktive 2001/29/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 22. maja 2001 o usklajevanju določenih vidikov avtorske in sorodnih pravic v informacijski družbi ⁽²⁾?

⁽¹⁾ UL L 122, 17.5.1991, str. 42; posebna izdaja v češčini, poglavje 17, zvezek 1, str. 114.

⁽²⁾ UL L 167, 22.6.2001, str. 10; posebna izdaja v češčini, poglavje 17, zvezek 1, str. 230.

Pritožba, ki jo je 3. oktobra 2009 vložil Evropaiki Dynamiki – Proigmena Systimata Tilepikoinonion Pliroforikis kai Tilematikis AE zoper sklep Sodišča prve stopnje (četrti senat), razglašenega 2. julija 2009 v zadevi T-279/06: Evropaiki Dynamiki – Proigmena Systimata Tilepikoinonion Pliroforikis kai Tilematikis AE proti Evropski centralni banki ECB

(Zadeva C-401/09 P)

(2010/C 11/25)

Jezik postopka: angleščina

Stranki

Pritožnica: Evropaiki Dynamiki - Proigmena Systimata Tilepikoinonion Pliroforikis kai Tilematikis AE (zastopnika: N. Korogianakis in M. Dermitzakis, Δικηγόροι)

Druga stranka v postopku: Evropska centralna banka

Predlogi pritožnice

Pritožnica Sodišču predlaga, naj:

— razveljavi sklep Sodišča prve stopnje;

— razglasi ničnost odločbe Evropske centralne banke, s katero je ocenila ponudbo tožeče stranke za neuspešno in naročilo oddala izbranemu ponudniku;

— ECB naloži plačilo stroškov, ki so nastali pritožnici v zvezi s postopkom na prvi stopnji, tudi če bo ta pritožba zavrnjena, in v zvezi s to pritožbo, če ji bo ugodeno.

Pritožbeni razlogi in bistvene trditve

Pritožnica navaja, da je treba ugovor nedopustnosti, ki ga je tožena stranka vložila skupaj z odgovorom na tožbo, razglasiti za nedopustnega, ker ni v skladu s členom 114 Poslovnika Sodišča prve stopnje, ki izrecno določa, da mora biti tak ugovor vložen „z ločenim aktom“. Poleg tega pritožnica navaja, da je Sodišče prve stopnje s tem, da je sprejelo ugovor nedopustnosti in ker se ni izreklo o trditvah pritožnice v zvezi z ugovorom, kršilo člen 36 Statuta Sodišča.

Po mnenju pritožnice je Sodišče prve stopnje napačno presodilo, da družba European Dynamics nima pravnega interesa za vložitev predloga za ponovno preučitev odločbe naročnika, ker njena ponudba ni bila sprejeta. Poleg tega pritožnica navaja, da je Sodišče prve stopnje storilo napako, ko je presodilo, da bi pritožnica morala pridobiti Arbeitnehmerüberlassungsgenehmigung (AÜG), da bi lahko svoje storitve ponujala zakonito.

Nazadnje, pritožnica navaja, da Sodišče prve stopnje ni uporabilo upoštevanih pravnih določb v zvezi z dolžnostjo naročnika, da obrazloži svojo odločbo.

Tožba, vložena 20. oktobra 2009 – Komisija Evropskih skupnosti proti Kraljevini Španiji

(Zadeva C-404/09)

(2010/C 11/26)

Jezik postopka: španščina

Stranki

Tožeča stranka: Komisija Evropskih skupnosti (zastopniki: F. Castillo de la Torre, D. Recchia in J.-B. Laignelot, zastopniki)

Tožena stranka: Kraljevina Španija

Predlogi tožeče stranke:

— Ugotovi naj se,

(a) da Kraljevina Španija s tem, da je izdala soglasje za površinske kope „Fonfría“, „Nueva Julia“ in „Los Ladrones“ brez presoje, na podlagi katere bi bilo mogoče primerno opredeliti, opisati in ovrednotiti neposredne, posredne in kumulativne vplive obstoječih projektov za izkoriščanje površinskih kopov, ni izpolnila obveznosti iz členov 2, 3 in 5(1) in (3) Direktiva Sveta 85/337/EGS⁽¹⁾ z dne 27. junija 1985 o presoji vplivov nekaterih javnih in zasebnih projektov na okolje, kakor je bila spremenjena z Direktivo 97/11/EGS.

(b) da je Kraljevina Španija od leta 2000, ko je bilo „Alto Sil“ opredeljeno kot evropsko območje varstva ptic (v nadaljevanju: EOVP):

— s tem, da je izdala soglasje za površinske kope „Nueva Julia“ in „Los Ladrones“ brez primerne presoje morebitnih vplivov teh projektov, v vsakem primeru pa ne da bi bili izpolnjeni pogoji, da se projekti izvedejo kljub nevarnosti za vrsto divji petelin – ki je ena od naravnih vrednot, zaradi katerih je bilo „Alto Sil“ opredeljeno kot EOVP – in če ni drugih ustreznih rešitev, iz nujnih razlogov prevladujočega javnega interesa, in šele po posredovanju obvestila o izravnalnih ukrepih, potrebnih za zagotovitev varstva celovite usklajenosti omrežja Natura 2000, Komisiji,

— in ni sprejela ukrepov, potrebnih za preprečitev poslabšanja stanja habitatov navedene vrste, in znatnega vznemirjanja navedene vrste – zaradi katere je bilo to območje opredeljeno kot EOVP – zaradi izkoriščanja obratov „Feixolín“, „Salguero-Prégame-Valdesegadas“ „Fonfría“ „Ampliación de Feixolín“ in „Nueva Julia“,

glede EOVP „Alto Sil“ ni izpolnila obveznosti iz člena 6 od (2) do (4), v povezavi s členom 7 Direktive 92/43/EGS⁽²⁾.

(c) da Kraljevina Španija od januarja 1998,

— s tem, da glede rudarske dejavnosti v obratih „Feixolín“, „Salguero-Prégame-Valdesegadas“, „Fonfría“ in „Nueva Julia“ ni sprejela ukrepov, potrebnih za varstvo ekološkega interesa, ki ga ima predlagano območje „Alto Sil“ na državni ravni,

glede predlaganega območja „Alto Sil“ ni izpolnila obveznosti v skladu z razlago Sodišča v sodbah z dne 13. januarja 2005 v zadevi Dragaggi, C-117/03, in z dne 14. septembra 2006, Bund Naturschutz in Bayern, C-244/05, in

(d) da Kraljevina Španija od decembra 2004

- s tem, da je izdala soglasje za površinske kope (za obrate „Feixolín“, „Salguero-Prégame-Valdese-gadas“, „Fonfría“ in „Nueva Julia“), ki bi lahko znatno vplivali na vrednote, zaradi katerih je bilo „Alto Sil“ opredeljeno kot območje, pomembno za Skupnost (Site of Community Interest, v nadaljevanju: SCI), brez primerne presoje morebitnih vplivov navedenih rudarskih obratov, v vsakem primeru pa ne da bi bili izpolnjeni pogoji, da se navedeni projekti izvedejo kljub nevarnosti za vrednote, zaradi katerih je bilo „Alto Sil“ opredeljeno kot SCI, in če ni drugih ustreznih rešitev, iz nujnih razlogov prevladujočega javnega interesa in šele po posredovanju obvestila o izravnalnih ukrepih, potrebnih za zagotovitev varstva celovite usklajenosti omrežja Natura 2000, Komisiji,
- in v zvezi s temi projekti ni sprejela ukrepov, potrebnih za preprečitev poslabšanja stanja naravnih habitatov in habitatov vrst, ter za preprečitev vznemirjanja vrst zaradi izkoriščanja obratov „Feixolín“, „Salguero-Prégame-Valdese-gadas“, „Fonfría“, „Nueva Julia“ in „Ampliación de Feixolín“,

glede SCI „Alto Sil“ ni izpolnila obveznosti iz člena člena 6 od (2) do (4) Direktive 92/43/EGS;

— Kraljevini Španiji naj se naloži plačilo stroškov.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Komisija je izvedela za več površinskih kopov premoga, ki jih upravlja družba *Minero Siderúrgica de Ponferrada (MSP)*, ki bi lahko vplivali na naravne vrednote na področju, ki je predlagano za območje, pomembno za Skupnost (SCI), „Alto Sil“ (ES0000210), ki se nahaja v provinci León na severovzhodu Comunidad autónoma de Castilla y León. Iz podatkov ni razvidno samo to, da obstaja več površinskih kopov premoga, ampak tudi, da se bo površinska rudarska dejavnost nadaljevala v novih obratih, za katere je bilo izdano soglasje ali ki so v postopku izdaje soglasja.

Komisija glede Direktive 85/337/EGS meni, da se glede treh spornih obratov ni upoštevalo morebitnih posrednih, kumulativnih ali sinergijskih vplivov na najbolj občutljive vrste.

Komisija meni, da mora glede na vrsto, bližino in trajne učinke zadevnih projektov opis znatnih vplivov teh projektov na okolje v skladu z določili Priloge IV k Direktivi 85/337/EGS nujno zajemati „neposredne, [...] posredne, [...] kumulativne, kratko-, srednje- in dolgoročne, trajne in začasne [...] vplive“.

Glede Direktive 92/43 o naravnih habitatih se tožba nanaša zlasti na vrsti divji petelin in rjavi medved. Komisija meni, da posledic, ki jih obrati lahko pustijo na teh vrstah, ni mogoče presojeti samo glede neposrednega uničenja kritičnih območij teh vrst, ampak da je treba upoštevati večjo drobitev, poslabšanje in uničenje habitatov, ki so potencialno primerni za obnovitev teh vrst, ter povečanje vznemirjanja teh vrst, torej vidike, ki niso bili upoštevani. Temu je treba dodati še nevarnost učinka dokončne ovire kot posledice selitve in drobitve populacij.

Skratka, Komisija meni, da navedeni rudarski obrati poslabšujejo tiste dejavnike, ki naj bi povzročali upad števila teh vrst, in da zato pristojni organi ne morejo ugotoviti, da navedene dejavnosti nimajo znatnih vplivov na te vrste.

Zato Komisija meni, da ni bila opravljena presoja možnih vplivov na vrsti divji petelin in rjavi medved, ki bi lahko štela za primerno v smislu člena 6(3). Komisija meni, da bi, če bi bila takšna presoja opravljena, moralo biti ugotovljeno vsaj, da ni bilo gotovosti – ki se zahteva v skladu s sodno prakso – da dovoljeni projekti nimajo znatnih vplivov na ti vrsti. Pristojni organi bi torej lahko izdali soglasje za navedene projekte površinskih kopov samo, če bi pred tem preverili, ali so izpolnjeni pogoji iz člena 6(4), in sicer da ni drugih ustreznih rešitev, vključno s tem, da ni „nobene druge možnosti“, potem ko bi opredelili nujne razloge prevladujočega javnega interesa, ki bi upravičili odstopanja od uporabe tega člena, in potem, ko bi opredelili primerne izravnalne ukrepe.

⁽¹⁾ UL L 175, str. 40.

⁽²⁾ Direktiva Sveta 92/43/EGS z dne 21. maja 1992 o ohranjanju naravnih habitatov ter prosto živečih živalskih in rastlinskih vrst (UL L 206, str. 7).

Tožba, vložena 22. oktobra 2009 – Komisija Evropskih skupnosti proti Helenski republiki

(Zadeva C-407/09)

(2010/C 11/27)

Jezik postopka: grščina

Stranki

Tožeča stranka: Komisija Evropskih skupnosti (zastopnika: M. Contù-Durande in M. Rochaud-Joët)

Tožena stranka: Helenska republika

2005 in pri tem upoštevala tri osnovna načela: (a) težo kršitve, (b) trajanje kršitve in (c) potrebo po odvračalnem učinku denarne kazni.

Predlogi tožeče stranke:

Komisija Evropskih skupnosti Sodišču predlaga, naj:

- Ugotovi, da Helenska republika, s tem da ni sprejela ukrepov za izvršitev sodbe Sodišča z dne 18. julija 2007 v zadevi C-26/07, ni izpolnila obveznosti iz člena 228(1) ES;
- Helenski republiki odredi, naj Komisiji na račun „lastna sredstva Evropskih skupnosti“ plača periodično denarno kazen v višini 72 532,80 EUR za vsak dan zamude pri sprejetju ukrepov za izvršitev sodbe v zadevi C-26/07 od dneva razglasitve sodbe v tej zadevi do dneva izvršitve sodbe v zadevi C-26/07;
- Helenski republiki odredi, naj Komisiji na račun „lastna sredstva Evropskih skupnosti“ plača pavšalni znesek 10 512,00 EUR za vsak dan zamude od dneva razglasitve sodbe v zadevi C-26/07 do dneva izdaje sodbe v tej zadevi oziroma do dneva, ko bodo sprejeti ukrepi za izvršitev sodbe v zadevi C-26/07, če bodo ti sprejeti prej;
- Helenski republiki naloži plačilo stroškov.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Helenska republika v obravnavani zadevi še ni sprejela zakonodajnih ukrepov, potrebnih za prenos Direktive 2004/80/ES v grški pravni red.

Zato je očitno, da ni sprejela ukrepov za izvršitev sodbe Sodišča z dne 18. julija 2007 v zadevi Komisija proti Helenski republiki, C-26/07.

V skladu s členom 228(2), drugi pododstavek, ES Komisija v tožbi navede višino pavšalnega zneska in/ali denarne kazni, ki jo mora plačati zadevna država članica in ki je po njenem mnenju primerna glede na okoliščine. V obravnavani zadevi je Komisija odločila, da bo Sodišču predlagala denarno kazen in pavšalni znesek.

Komisija se je za določitev navedenega zneska oprla na načela in metode izračuna, določene v obvestilu z dne 13. decembra

Analiza uporabe meril v tej zadevi pripelje do sklepa, da so trajanje kršitve in njeni učinki za zasebne in javne interese pomembni in upravičujejo naložitev navedenih denarnih kazni.

Kot kaže stanje glede prenosa Direktive, ki ga je predstavila Komisija, so vse države članice, razen Grčije, prenesle Direktivo v notranji pravni red in uvedle varstvo, ki ga zahteva Direktiva.

Neopravljen prenos Direktive v grški pravni red preprečuje uresničenje osnovnega cilja prostega pretoka oseb v enotnem prostoru svobode, varnosti in pravice. Učinki na splošne in posamične interese so zato izjemno pomembni.

Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Supremo Tribunal de Justiça (Portugalska) 27. oktobra 2009 – José Maria Ambrósio Lavrador, Maria Cândida Olival Ferreira Bonifácio proti Companhia de Seguros Fidelidade – Mundial SA

(Zadeva C-409/09)

(2010/C 11/28)

Jezik postopka: portugalsčina

Predložitveno sodišče

Supremo Tribunal de Justiça

Stranke v postopku v glavni stvari

Tožeči stranki: José Maria Ambrósio Lavrador, Maria Cândida Olival Ferreira Bonifácio

Tožena stranka: Companhia de Seguros Fidelidade – Mundial SA

Vprašanje za predhodno odločanje

Ali je treba določbo člena 1 Tretje direktive ⁽¹⁾ s področja zavarovanja civilne odgovornosti pri uporabi motornih vozil razlagati tako, da nasprotuje temu, da portugalsko civilno pravo – in sicer členi 503(1), 504, 505 in 570 civilnega zakonika – v primeru prometne nesreče, ki se zgodi v takih vremenskih okoliščinah, na tak način in na takem mestu kot v obravnavanem primeru, mladoletniku, ki je žrtev nesreče, ne prizna pravice do odškodnine ali mu jo omeji le zato, ker je navedeni mladoletnik delno ali izključno prispeval k nastanku škode?

⁽¹⁾ Tretja Direktiva Sveta z dne 14. maja 1990 o približevanju zakonodaje držav članic o zavarovanju civilne odgovornosti pri uporabi motornih vozil (90/232/EGS) (UL L 129, str. 33).

Skupnosti“, podeljeno v skladu z Direktivo Sveta 65/65/EGS (zdaj nadomeščena z Direktivo 2001/83/ES), ali je dovoljenje, podeljeno leta 1963 v Avstriji v skladu s takrat veljavno nacionalno zakonodajo (ki ni bila v skladu z zahtevami Direktive 65/65/EGS), ki ni bila nikoli usklajena z Direktivo 65/65/EGS in je bila dokončno umaknjena leta 2001, za ta namen treba šteti za dovoljenje, podeljeno v skladu z Direktivo 65/65/EGS?

⁽¹⁾ Uredba Sveta (EGS) št. 1768/92 z dne 18. junija 1992 o uvedbi dodatnega varstvenega certifikata za zdravila (UL L 182, str. 1).

⁽²⁾ Direktiva Sveta 65/65/EGS z dne 26. januarja 1965 o približevanju zakonov in drugih predpisov, ki se nanašajo na lastniška zdravila (UL 22, str. 369).

⁽³⁾ Direktiva 2001/83/ES evropskega parlamenta in Sveta z dne 6. novembra 2001 o zakoniku Skupnosti o zdravilih za uporabo v humani medicini (UL L 311, str. 67).

Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Court of Appeal (Civil Division) (England and Wales) 28. oktobra 2009 – Generics (UK) Ltd proti Synaptech Inc

(Zadeva C-427/09)

(2010/C 11/29)

Jezik postopka: angleščina

Predložitveno sodišče

Court of Appeal (Civil Division) (England and Wales)

Stranki v postopku v glavni stvari

Tožeča stranka: Generics (UK) Ltd

Tožena stranka: Synaptech Inc

Vprašani za predhodno odločanje

1. Ali je „prvo dovoljenje, da se izdelek da na trg v Skupnosti“, za namene člena 13(1) Uredbe Sveta (EGS) št. 1768/92 ⁽¹⁾ tisto prvo dovoljenje, da se izdelek da na trg v Skupnosti, ki je bilo podeljeno v skladu z Direktivo Sveta 65/65/EGS ⁽²⁾ (zdaj nadomeščena z Direktivo 2001/83/ES ⁽³⁾), ali pa zadošča vsako dovoljenje, ki omogoča, da je proizvod dan na trg v Skupnosti ali EGP?
2. Če mora biti za namene člena 13(1) Uredbe Sveta (EGS) št. 1768/92 „prvo dovoljenje, da se izdelek da na trg v

Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Supreme Court of the United Kingdom 5. novembra 2009 – Shirley McCarthy proti Secretary of State for the Home Department

(Zadeva C-434/09)

(2010/C 11/30)

Jezik postopka: angleščina

Predložitveno sodišče

Supreme Court of the United Kingdom

Stranki v postopku v glavni stvari

Tožeča stranka: Shirley McCarthy

Tožena stranka: Secretary of State for the Home Department

Vprašani za predhodno odločanje

1. Ali je oseba, ki ima dvojno državljanstvo, Irske in Združenega kraljestva, in ki je vse življenje prebivala v Združenem kraljestvu, „upravičenec“ v smislu člena 3 Direktive Evropskega parlamenta in Sveta 2004/38/ES?

2. Ali je taka oseba „zakonito prebivala“ v državi članici gostiteljici za namene člena 16 Direktive, če ni izpolnjevala zahtev iz člena 7 Direktive 2004/38/ES?

Sklep predsednika Sodišča z dne 17. septembra 2009 – Komisija Evropskih skupnosti proti Republiki Poljski

(Zadeva C-309/08) ⁽¹⁾

(2010/C 11/33)

Jezik postopka: poljščina

Predsednik Sodišča je odredil izbris zadeve.

Sklep predsednika Sodišča z dne 11. avgusta 2009 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Cour d'appel de Bruxelles – Belgija) – Axa Belgium SA proti Belgijski državi, Administration de la TVA, de l'enregistrement et des domaines (Belgijska država), Administration de l'inspection spéciale des impôts, inspection de Mons 3 (Belgijska država)

(Zadeva C-168/07) ⁽¹⁾

(2010/C 11/31)

Jezik postopka: francoščina

Predsednik Sodišča je odredil izbris zadeve.

⁽¹⁾ UL C 129, 9.6.2007.

⁽¹⁾ UL C 247, 27.9.2008.

Sklep predsednika Sodišča z dne 17. septembra 2009 – Komisija Evropskih skupnosti proti Helenski republiki

(Zadeva C-357/08) ⁽¹⁾

(2010/C 11/34)

Jezik postopka: grščina

Predsednik Sodišča je odredil izbris zadeve.

⁽¹⁾ UL C 247, 27.9.2008.

Sklep predsednika Sodišča z dne 25. avgusta 2009 – Komisija Evropskih skupnosti proti Republiki Poljski

(Zadeva C-193/07) ⁽¹⁾

(2010/C 11/32)

Jezik postopka: poljščina

Predsednik Sodišča je odredil izbris zadeve.

⁽¹⁾ UL C 199, 25.8.2007.

Sklep predsednika petega senata Sodišča z dne 23. septembra 2009 – Komisija Evropskih skupnosti proti Portugalski republiki

(Zadeva C-397/08) ⁽¹⁾

(2010/C 11/35)

Jezik postopka: portugalsščina

Predsednik petega senata je odredil izbris zadeve.

⁽¹⁾ UL C 272, 25.10.2008.

**Sklep predsednika Sodišča z dne 4. septembra 2009 –
Komisija Evropskih skupnosti proti Portugalski republiki****(Zadeva C-531/08) ⁽¹⁾**

(2010/C 11/36)

Jezik postopka: portugalsčina

Predsednik Sodišča je odredil izbris zadeve.

⁽¹⁾ UL C 19, 24.1.2009.**Sklep predsednika Sodišča z dne 14. septembra 2009 –
Komisija Evropskih skupnosti proti Republiki Poljski****(Zadeva C-174/09) ⁽¹⁾**

(2010/C 11/37)

Jezik postopka: poljščina

Predsednik Sodišča je odredil izbris zadeve.

⁽¹⁾ UL C 167, 18.7.2009.

SPLOŠNO SODIŠČE

Sodba Sodišča prve stopnje z dne 18. novembra 2009 –
Scheucher-Fleisch in drugi proti Komisiji

(Zadeva T-375/04) ⁽¹⁾

(„Državne pomoči — Kmetijstvo — Sheme pomoči za programe za kakovost na področju kmetijstva v Avstriji — Odločba o nenasprotovanju — Ničnostna tožba — Procesna upravičenost — Varstvo postopkovnih pravic — Dopustnost — Resne težave — Smernice o državni pomoči za oglaševanje“)

(2010/C 11/38)

Jezik postopka: nemščina

Stranke

Tožeče stranke: Scheucher-Fleisch GmbH (Ungerdorf, Avstrija); Tauernfleisch Vertriebs GmbH (Flattach, Avstrija); Wech-Kärntner Truthahnverarbeitung GmbH (Glanegg, Avstrija); Wech-Geflügel GmbH (Sankt Andrä, Avstrija) in Johann Zsifkovics (Dunaj, Avstrija) (zastopnika: J. Hofer in T. Humer, odvetnika)

Tožena stranka: Komisija Evropskih skupnosti (zastopnika: V. Kreuzsitz in A. Stobiecka-Kuik, zastopnika)

Predmet

Predlog za razglasitev ničnosti odločbe Komisije C(2004) 2037 konč. z dne 30. junija 2004 o državni pomoči NN 34A 2000 za programe kakovosti in znaka „AMA Biozeichen“ in „AMA Gütesiegel“ v Avstriji.

Izrek

1. Odločbo Komisije C(2004) 2037 konč. z dne 30. junija 2004 o državni pomoči NN 34A 2000 za programe kakovosti in znaka „AMA Biozeichen“ in „AMA Gütesiegel“ v Avstriji se razglasi za nično.
2. Komisija Evropskih skupnosti nosi svoje stroške ter stroške, ki so nastali družbam Scheucher-Fleisch GmbH, Tauernfleisch Vertriebs GmbH, Wech-Kärntner Truthahnverarbeitung GmbH, Wech-Geflügel GmbH in Johannu Zsifkovicsu.

⁽¹⁾ UL C 300, 4.12.2004.

Sodba Sodišča prve stopnje z dne 17. novembra 2009 –
MTZ Polyfilms proti Svetu

(Zadeva T-143/06) ⁽¹⁾

(„Damping — Uvoz folij iz polietilen tereftalata s poreklom iz Indije — Uredba, s katero se zaključuje začasni vmesni pregled — Zaveza glede minimalnih uvoznih cen — Določitev izvozne cene — Uporaba metodologije, ki se razlikuje od tiste, ki je bila uporabljena med prvotno preiskavo — Izbira pravne podlage — Člena 2(8) in (9) ter 11(3) in (9) Uredbe (ES) št. 384/96“)

(2010/C 11/39)

Jezik postopka: angleščina

Stranke

Tožeča stranka: MTZ Polyfilms Ltd (Mumbai, Indija) (zastopnik: P. De Baere, odvetnik)

Tožena stranka: Svet Evropske unije (zastopnika: J.P. Hix, zastopnik, ob sodelovanju G. Berrischa, odvetnika)

Intervenient v podporo tožene stranke: Komisija Evropskih skupnosti (zastopnika: N. Khan in K. Talabér-Ritz, odvetnika)

Predmet

Predlog za razglasitev ničnosti Uredbe Sveta (ES) št. 366/2006 z dne 27. februarja 2006 o spremembi Uredbe (ES) št. 1676/2001 o uvedbi dokončne protidampinške dajatve na uvoz folije iz polietilen tereftalata (PET) s poreklom, med drugim, iz Indije (UL L 68, str. 6).

Izrek

1. Uredba Sveta (ES) št. 366/2006 z dne 27. februarja 2006 o spremembi Uredbe (ES) št. 1676/2001 o uvedbi dokončne protidampinške dajatve na uvoz folije iz polietilen tereftalata (PET) s poreklom, med drugim, iz Indije se v delu, v katerem uvaja dokončne protidampinške dajatve za MTZ Polyfilms Ltd, razglasi za nično.
2. Svet Evropske unije nosi svoje stroške in stroške, ki jih je priglasila družba MTZ Polyfilms. Komisija Evropskih skupnosti nosi svoje stroške.

⁽¹⁾ UL C 178, 29.7.2006.

**Sodba Sodišča prve stopnje z dne 19. novembra 2009 –
Torresan proti UUNT – Klosterbrauerei Weissenohe
(CANNABIS)**

(Zadeva T-234/06) ⁽¹⁾

(„Znamka Skupnosti — Postopek za ugotovitev ničnosti —
Besedna znamka Skupnosti CANNABIS — Absolutni razlog
za zavrnitev — Opisnost — Člena 7(1)(c) in 51(1)(a) Uredbe
(ES) št. 40/94 (postala člena 7(1)(c) in 52(1)(a) Uredbe (ES)
št. 207/2009“)

(2010/C 11/40)

Jezik postopka: italijanščina

Stranke

Tožeča stranka: Giampietro Torresan (Rothenburg, Švica)
(zastopnik: G. Recher, odvetnik)

Tožena stranka: Urad za usklajevanje na notranjem trgu (znamke
in modeli) (zastopnika: P. Bullock in O. Montalto, zastopnika)

Druga stranka pred odborom za pritožbe, intervenientka pred Sodiščem
prve stopnje: Klosterbrauerei Weissenohe GmbH & Co. KG (Weis-
senohe, Nemčija) (zastopniki: A. Masetti Zannini de Concina,
M. Bucarelli in R. Cartella, odvetniki)

Predmet

Tožba zoper odločbo drugega odbora za pritožbe UUNT z dne
29. junija 2006 (zadeva R 517/2005-2) v zvezi s postopkom za
ugotovitev ničnosti med družbo Klosterbrauerei Weissenohe
GmbH & Co. KG in Giampietrom Torresanom.

Izrek

- Tožba se zavrne.
- Giampietru Torresanu se naloži plačilo stroškov.

⁽¹⁾ UL C 261, 28.10.2006.

**Sodba Sodišča prve stopnje z dne 19. novembra 2009 –
Agencja Wydawnicza Technopol proti UUNT (1000)**

(Zadeva T-298/06) ⁽¹⁾

(Znamka Skupnosti — Prijava besedne znamke Skupnosti
1000 — Absolutni razlog za zavrnitev — Opisni značaj —
Člen 7(1)(c) Uredbe (ES) št. 40/94 (postal člen 7(1)(c) Uredbe
(ES) št. 207/2009)

(2010/C 11/41)

Jezik postopka: angleščina

Stranki

Tožeča stranka: Agencja Wydawnicza Technopol sp. z o.o.
(Częstochowa, Poljska) (zastopniki: V. von Bomhard, A. Renck
in T. Dolde, odvetniki)

Tožena stranka: Urad za usklajevanje na notranjem trgu (znamke
in modeli) (zastopnik: A. Folliard-Monguiral, zastopnik)

Predmet

Tožba zoper odločbo četrtega odbora za pritožbe UUNT z dne
7. avgusta 2006 (zadeve R 447/2006-4) o zahtevi za regi-
stracijo besedne znamke 1000 kot znamke Skupnosti.

Izrek

- Tožba se zavrne.
- Agencji Wydawnicza Technopol sp. z o.o. se naloži plačilo stro-
škov.

⁽¹⁾ UL C 310, 16.12.2006.

**Sodba Sodišča prve stopnje z dne 19. novembra 2009 –
Agencja Wydawnicza Technopol proti UUNT (350, 250 in
150)**

(Združeni zadevi T-64/07 in T-66/07) ⁽¹⁾

(Znamka Skupnosti — Prijava besednih znamk Skupnosti
350, 250 in 150 — Absolutni razlog za zavrnitev — Opisni
značaj — Člen 7(1)(c) Uredbe (ES) št. 40/94 (postal člen
7(1)(c) Uredbe (ES) št. 207/2009))

(2010/C 11/42)

Jezik postopka: poljščina

Stranki

Tožeča stranka: Agencja Wydawnicza Technopol sp. z o.o.
(Częstochowa, Poljska) (zastopnik: D. Rzążewska, odvetnik)

Tožena stranka: Urad za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli) (zastopnika: O. Montalto in K. Zajfert, zastopnika)

Predmet

Tri tožbe zoper odločbe četrtega odbora za pritožbe UUNT z dne 21. decembra 2006 (zadeve R 1033/2006-4, R 1034/2006-4 in R 1035/2006-4) o zahtevah za registracijo besednih znamk 350, 250 in 150 kot znamk Skupnosti.

Izrek

- Tožbe se zavrne.
- Agenciji Wydawnicza Technopol sp. z o.o. se naloži plačilo stroškov.

(¹) UL C 95, 28.4.2007.

Sodba Sodišča prve stopnje z dne 19. novembra 2009 – Agencija Wydawnicza Technopol proti UUNT (222, 333 in 555)

(Združene zadeve od T-200/07 do T-202/07) (¹)

(„Znamka Skupnosti — Prijava besednih znamk Skupnosti 222, 333 in 555 — Absolutni razlog za zavrnitev — Opisni značaj — Člen 7(1)(c) Uredbe (ES) št. 40/94 (postal člen 7(1)(c) Uredbe (ES) št. 207/2009)“)

(2010/C 11/43)

Jezik postopka: poljščina

Stranki

Tožeča stranka: Agencija Wydawnicza Technopol sp. z o.o. (Częstochowa, Poljska) (zastopnik: D. Rzążewska, odvetnik)

Tožena stranka: Urad za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli) (zastopnika: O. Montalto in K. Zajfert, zastopnika)

Predmet

Tri tožbe zoper odločbe četrtega odbora za pritožbe UUNT z dne 22. marca 2007 (zadeve R 1276/2006-4, R 1277/2006-4 in R 1278/2006-4) v zvezi z zahtevami za registracijo besednih znamk 222, 333 in 555 kot znamk Skupnosti.

Izrek

- Tožbe se zavrnijo.
- Agencija Wydawnicza Technopol sp. z o.o. nosi stroške.

(¹) UL C 183, 4.8.2007.

Sodba Sodišča prve stopnje z dne 19. novembra 2009 – Denka International proti Komisiji

(Zadeva T-334/07) (¹)

(„Fitofarmaceutska sredstva — Aktivna snov diklorvos — Nevključitev v Prilogo I k Direktivi 91/414/EGS — Postopek ocenjevanja — Mnenje znanstvenega sveta EFSA — Ugovor nezakonitosti — Člen 20 Uredbe (ES) št. 1490/2002 — Predložitev novih študij in podatkov v postopku ocenjevanja — Člen 8 Uredbe (ES) št. 451/2000 — Člen 28(1) Uredbe (ES) št. 178/2002 — Legitimna pričakovanja — Sorazmernost — Enako obravnavanje — Načelo dobre uprave — Pravica do obrambe — Načelo subsidiarnosti — Člen 95(3) ES te člena 4(1) in 5(1) Direktive 91/414“)

(2010/C 11/44)

Jezik postopka: angleščina

Stranki

Tožeča stranka: Denka International BV (Barneveld, Nizozemska) (zastopnika: C. Mereu in K. Van Maldegem, odvetnika)

Tožena stranka: Komisija Evropskih skupnosti (zastopnika: B. Doherty in L. Parpala, zastopnika)

Predmet

Predlog za razglasitev ničnosti Odločbe Komisije z dne 6. junija 2007 o ne vključitvi diklorvosa v Prilogo I k Direktivi Sveta 91/414/EGS in o preklicu registracij fitofarmaceutskih sredstev, ki vsebujejo navedeno snov (UL L 145, str. 16).

Izrek

- Tožba se zavrne.
- Denka International BV nosi svoje stroške ter stroške, ki jih je priglasila Komisija Evropskih skupnosti.

(¹) UL C 269, 10.11.2007.

Sodba Sodišča prve stopnje z dne 25. novembra 2009 – Nemčija proti Komisiji

(Zadeva T-376/07) ⁽¹⁾

(„Državne pomoči — Pomoči v korist majhnih in srednje velikih podjetij — Odločba o predložitvi informacij v zvezi z dvema programoma državnih pomoči — Pooblastilo Komisije za spremljanje na podlagi člena 9(2), četrti stavek, Uredbe (ES) št. 70/2001“)

(2010/C 11/45)

Jezik postopka: nemščina

Stranki

Tožeča stranka: Zvezna republika Nemčija (zastopniki: M. Lumma, J. Möller in B. Klein, zastopniki)

Tožena stranka: Komisija Evropskih skupnosti (zastopnika: K. Gross in B. Martenczuk, zastopnika)

Predmet

Predlog za razglasitev ničnosti Odločbe Komisije C(2007) 3226 z dne 18. julija 2007 o predložitvi informacij v zvezi z dvema programoma državnih pomoči, za katera velja Uredba Komisije (ES) št. 70/2001 z dne 12. januarja 2001 o uporabi členov [87 ES] in [88 ES] pri pomoči za majhna in srednje velika podjetja (UL L 10, str. 33)

Izrek

1. Tožba se zavrne.
2. Zvezni republiki Nemčiji se naloži plačilo stroškov.

⁽¹⁾ UL C 297, 8.12.2007.

Sodba Sodišča prve stopnje z dne 19. novembra 2009 – Agencja Wydawnicza Technopol proti UUNT (100 in 300)

(Združeni zadevi T-425/07 in T-426/07) ⁽¹⁾

(„Znamka Skupnosti — Prijavi figurativnih znamk Skupnosti 100 in 300 — Izjava o obsegu varstva — Člen 38(2) Uredbe (ES) št. 40/94 (postal člen 37(2) Uredbe (ES) št. 207/2009) — Neobstoj razlikovalnega učinka“)

(2010/C 11/46)

Jezik postopka: poljščina

Stranki

Tožeča stranka: Agencja Wydawnicza Technopol sp. z o.o. (Częstochowa, Poljska) (zastopnik: D. Rzążewska, odvetnik)

Tožena stranka: Urad za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli) (zastopnika: O. Montalto in K. Zajfert, zastopnika)

Predmet

Tožbi zoper odločbi četrtega odbora za pritožbe UUNT z dne 3. septembra 2007 (zadevi R 1274/2006-4 in R 1275/2006-4) v zvezi s prijama figurativnih znamk 100 in 300 kot znamk Skupnosti.

Izrek

1. Tožbi se zavmeta.
2. Družbi Agencja Wydawnicza Technopol sp. z o. o. se naloži plačilo stroškov.

⁽¹⁾ UL C 22, 26.1.2008.

Sodba Sodišča prve stopnje z dne 12. novembra 2009 – Spa Monopole proti UUNT – De Francesco Import (Spago)

(Zadeva T-438/07) ⁽¹⁾

(„Znamka Skupnosti — Postopek z ugovorom — Prijava besedne znamke Skupnosti Spago — Prejšnja nacionalna besedna znamka SPA — Relativni razlog za zavrnitev — Neobstoj škodovanja ugledu — Člen 8(5) Uredbe (ES) št. 40/94 (postal člen 8(5) Uredbe (ES) št. 207/2009“)

(2010/C 11/47)

Jezik postopka: nemščina

Stranke

Tožeča stranka: Spa Monopole, compagnie fermière de Spa SA/NV (Spa, Belgija) (zastopniki: L. De Brouwer, E. Cornu, É. De Gryse, D. Moreau, J. Pagenberg, A. von Mühlendahl in S. Abel, odvetniki)

Tožena stranka: Urad za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli) (zastopnik: B. Schmidt, zastopnik)

Druga stranka pred odborom za pritožbe, intervenientka v postopku pred Sodiščem prve stopnje: De Francesco Import GmbH (Nuremberg, Nemčija) (zastopnika: D. Terheggen in H. Linder, odvetnika)

Predmet

Tožba zoper odločbo drugega odbora za pritožbe UUNT z dne 13. septembra 2007 (zadeva R 1285/2006-2) v zvezi s postopkom z ugovorom med družbo De Francesco Import GmbH in družbo Spa Monopole, compagnie fermière de Spa SA/NV.

Izrek

1. Tožba se zavrne.
2. Družbi Spa Monopole, compagnie fermière de Spa SA/NV se naloži plačilo stroškov.

(¹) UL C 37, 9.2.2008.

Sodba Sodišča prve stopnje z dne 19. novembra 2009 – Michail proti Komisiji

(Zadeva T-49/08 P) (¹)

(„Pritožba — Nasprotna pritožba — Uslužbenci — Uradniki — Ocenjevanje — Karierno ocenjevalno poročilo — Ocenjevalno obdobje 2003 — Izdaja ocene delovne uspešnosti brez upoštevanja nekaterih vidikov dela — Nepremoženjska škoda — Obveznost obrazložitve Sodišča za uslužbence“)

(2010/C 11/48)

Jezik postopka: grščina

Stranki

Tožeča stranka: Christos Michail (Bruselj, Belgija) (zastopnik: C. Meïdanis, odvetnik)

Druga stranka v postopku: Komisija Evropskih skupnosti (zastopniki: J. Currall in K. Herrmann, zastopnika, skupaj z E. Bourtzalasom, odvetnik)

Predmet

Pritožba zoper sodbo Sodišča za uslužbence Evropske unije (drugi senat) z dne 22. novembra 2007 v zadevi Michail proti Komisiji (F-67/05, še neobjavljena v Zbirki odločb), ki se nanaša na razveljavitev te sodbe.

Izrek

1. Sodba Sodišča za uslužbence Evropske unije (drugi senat) z dne 22. novembra 2007 v zadevi Michail proti Komisiji (F-67/05, še neobjavljena v Zbirki odločb) se razveljavi.

2. Zadeva se vrne v odločanje Sodišču za uslužbence.

3. Odločitev o stroških se pridrži.

(¹) UL C 107, 26.4.2008.

Sodba Sodišča prve stopnje z dne 19. novembra 2009 – Michail proti Komisiji

(Zadeva T-50/08 P) (¹)

(„Pritožba — Javni uslužbenci — Uradniki — Ocenjevanje — Karierno ocenjevalno poročilo — Ocenjevalno obdobje 2004 — Obveznost obrazložitve Sodišča za uslužbence“)

(2010/C 11/49)

Jezik postopka: grščina

Stranki

Tožeča stranka: Christos Michail (Bruselj, Belgija) (zastopnik: C. Meïdanis, odvetnik)

Druga stranka v postopku: Komisija Evropskih skupnosti (zastopniki: J. Currall in K. Herrmann, zastopnika, skupaj z E. Bourtzalasom, odvetnik)

Predmet

Pritožba zoper sodbo Sodišča za uslužbence Evropske unije (drugi senat) z dne 22. novembra 2007 v zadevi Michail proti Komisiji (F-34/06, še neobjavljena v ZOdL.), s katero se predlaga razveljavitev te sodbe.

Izrek

1. Pritožba se zavrne.
2. Christos Michail nosi svoje stroške in stroške, ki jih je v okviru tega postopka priglasila Komisija Evropskih skupnosti.

(¹) UL C 128, 24.5.2008.

**Sodba Sodišča prve stopnje z dne 19. novembra 2009 –
Clearwire Corporation proti UUNT (CLEARWIFI)**

(Zadeva T-399/08) ⁽¹⁾

(„Znamka Skupnosti — Mednarodna registracija, v kateri je imenovana Evropska skupnost — Besedna znamka CLEARWIFI — Absolutni razlog za zavrnitev — Opisni značaj — Člen 7(1)(c) Uredbe (ES) št. 40/94 (postal člen 7(1)(c) Uredbe (ES) št. 207/2009)“)

(2010/C 11/50)

Jezik postopka: angleščina

Stranki

Tožeča stranka: Clearwire Corporation (Kirkland, Washington, Združene države) (zastopnik: G. Konrad, odvetnik)

Tožena stranka: Urad za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli) (zastopnik: J. Crespo Carrillo, zastopnik)

Predmet

Tožba zoper odločbo prvega odbora za pritožbe UUNT z dne 30. junija 2008 (zadeva R 706/2008-1) glede mednarodne registracije znaka CLEARWIFI, v kateri je imenovana Evropska skupnost.

Izrek

1. Tožba se zavrne.
2. Družbi Clearwire Corporation se naloži plačilo stroškov.

⁽¹⁾ UL C 301, 22.11.2008.

**Sodba Sodišča prve stopnje z dne 17. novembra 2009 –
Apollo Group proti UUNT (THINKING AHEAD)**

(Zadeva T-473/08) ⁽¹⁾

(„Znamka Skupnosti — Prijava besedne znamke Skupnosti THINKING AHEAD — Absolutni razlog za zavrnitev — Odsotnost razlikovalnega učinka — Člen 7(1)(b) Uredbe (ES) št. 40/94 (sedaj člen 7(1)(b) Uredbe (ES) št. 207/2009)“)

(2010/C 11/51)

Jezik postopka: angleščina

Stranke

Tožeča stranka: Apollo Group, Inc. (Phoenix, Arizona, Združene države) (zastopnika: A Link in A. Jaeger-Lenz, odvetnika)

Tožena stranka: Urad za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli) (zastopnik: J. Crespo Carrillo, zastopnik)

Predmet

Tožba zoper odločbo drugega odbora za pritožbe UUNT z dne 14. avgusta 2008 (zadeva R 728/2008-2) ki se nanaša na zahtevo za registracijo besednega znaka THINKING AHEAD kot znamke Skupnosti.

Izrek

1. Tožba se zavrne.
2. Apollo Group, Inc. se naloži plačilo stroškov.

⁽¹⁾ UL C 6, 10.1.2009.

**Sklep Sodišča prve stopnje z dne 20. oktobra 2009 –
Lebard proti Komisiji**

(Zadeva T-89/06) ⁽¹⁾

(„Tožba za razglasitev ničnosti — Pomanjkanje pravnega interesa — Nedopustnost“)

(2010/C 11/52)

Jezik postopka: francoščina

Stranki

Tožeča stranka: Daniel Lebard (Bruselj, Belgija) (zastopnik: M. de Guillenchmidt, odvetnik)

Tožena stranka: Komisija Evropskih skupnosti (zastopniki: sprva É. Gippini Fournier in F. Amato, nato M. Gippini Fournier, zastopniki)

Predmet

Med drugim razglasitev ničnosti odločbe o zavrnitvi Komisije, na eni strani, zahteve o preverjanju spoštovanja obljub, ki jih je dala družba Aventis, in ki so bile del odločbe Komisije z dne 9. avgusta 1999, v zadevi IV/M.1378 – Hoechst/Rhône-Poulenc, in, na drugi strani, zahteve po preklicu odločbe Komisije z dne 13. julija 1999, v zadevi IV/M.1517 – Rhodia/Donau Chemie/Albright & Wilson.

Izrek

1. Tožba se zavrne kot nedopustna.
2. D. Lebard nosi svoje stroške, kakor tudi stroške Komisije Evropskih skupnosti.
3. O predlogu za intervencijo Valauret SA ni treba odločiti.

(¹) UL C 131, 3.6.2006.

Sklep Sodišča prve stopnje z dne 10. novembra 2009 – Tiralongo proti Komisiji

(Zadeva T-180/08 P) (¹)

(„Pritožba — Javni uslužbenci — Začasni uslužbenci — Nepodaljšanje pogodbe za določen čas — Odškodninska tožba — Vzrok škode — Obveznost obrazložitve, ki jo ima Sodišče za uslužbenca“)

(2010/C 11/53)

Jezik postopka: italijanščina

Stranki

Tožeča stranka: Giuseppe Tiralongo (Ladispoli, Italija) (zastopniki: F. Sciaudone, R. Sciaudone in S. Frazzani, odvetniki)

Druga stranka v postopku: Komisija Evropskih skupnosti (zastopniki: J. Currall in D. Martin, zastopnika, skupaj s S. Corongiujem, odvetnik)

Predmet

Pritožba zoper sklep Sodišča za uslužbenca Evropske unije (prvi senat) z dne 6. marca 2008 v zadevi Tiralongo proti Komisiji (F-55/07, še neobjavljena v ZOdl.), s katero se predlaga razveljavitev tega sklepa.

Izrek

1. Pritožba se zavrne.
2. Giuseppe Tiralongo nosi svoje stroške in stroške, ki jih je priglasila Komisija Evropskih skupnosti.

(¹) UL C 171, 5.7.2008.

Tožba, vložena 5. oktobra 2009 – Evropaiki Dynamiki proti Komisiji

(Zadeva T-409/09)

(2010/C 11/54)

Jezik postopka: angleščina

Stranki

Tožeča stranka: Evropaiki Dynamiki – Proigmena Systemata Tilepikoinonion Pliroforikis kai Tilematikis AE (Atene, Grčija) (zastopnika: N. Korogiannakis in M. Dermizakis, odvetnika)

Tožena stranka: Komisija Evropskih skupnosti

Predlogi tožeče stranke

- Komisiji naj se naloži plačilo tožeči stranki zneska 2 000 000 EUR, ki ustreza bruto dobičku tožeče stranke (50 % pogodbene vrednosti);
- Komisiji naj se naloži plačilo zneska 100 000 EUR, ki ustreza škodi, nastali zaradi izgubljene priložnosti izvršiti pogodbo;
- Komisiji naj se naloži plačilo sodne stroške tožeče stranke in druge stroške ter izdatke, nastale v povezavi s to tožbo, tudi če se ta zavrne.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Tožeča stranka je v tej zadevi vložila tožbo zaradi nepogodbene odgovornosti, ki izhaja iz škode, za katero trdi, da je nastala kot posledica odločbe Komisije z dne 15. septembra 2004 o zavrnitvi ponudbe tožeče stranke, ki jo je ta oddala v odgovor na javni razpis FISH/2004/02 za opravljanje računalniških in drugih storitev, povezanih z informacijskim sistemom generalnega direktorata za ribištvo (¹) in o oddaji naročila uspešnemu ponudniku. Sodišče prve stopnje je v sodbi z dne 10. septembra 2008 (²) ugotovilo, da Komisija pri sprejemanju navedene odločbe ni izpolnila obveznosti obrazložitve iz člena 100 Finančne uredbe (³) in člena 149 Izvedbenih pravil. Sodišče ni odločalo o drugih tožbenih trditvah, na katere se je sklicevala tožeča stranka.

Tožeča stranka v podporo svojim trditvam navaja, da je Sodišče z zgoraj navedeno sodbo priznalo, da je komisija za ocenjevanje pomešala merila za dodelitev in izbirna merila ter napačno ocenila ponudbo tožeče stranke, s tem da jo je neutemeljeno zavrnila.

Dalje, tožeča stranka navaja dodatne nepravilnosti v zadevnem postopku oddaje javnega naročila, navedene v zadevi T-465/04, ki jih Sodišče prve stopnje ni preizkusilo in se o njih izreklo. Tožeča stranka trdi, da je Komisija kršila načelo prepovedi diskriminacije in svobodne konkurence ter načelo dobrega upravljanja in skrbnosti ter da je storila očitne napake pri presoji. Zatrjuje, da kršitev prava Skupnosti v takih okoliščinah pomeni dovolj resno kršitev prava.

Tožeča stranka trdi, da ker je Sodišče prve stopnje za nično razglasilo odločbo Komisije...

⁽¹⁾ UL 2004/S 73-061407

⁽²⁾ Sodba z dne 10. septembra 2008 v zadevi Evropaiki Dynamiki proti Komisiji, T-465/04, ZOdl. str. II-00154.

⁽³⁾ Uredba Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 z dne 25. junija 2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti (UL 2002, L 248, str. 1).

Tožba, vložena 19. oktobra 2009 – Dimosia Epicheirisi Ilektrismou A.E. (DEI) proti Komisiji Evropskih skupnosti

(Zadeva T-421/09)

(2010/C 11/55)

Jezik postopka: grščina

Stranki

Tožeča stranka: Dimosia Epicheirisi Ilektrismou A.E. (DEI) (Atene, Grčija) (zastopnik: P. Anestis, odvetnik)

Tožena stranka: Komisija Evropskih skupnosti

Predlogi tožeče stranke

- Odločba naj se razglasi za nično;
- Komisiji Evropskih skupnosti naj se naloži plačilo stroškov.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Komisija je 5. marca 2008 sprejela odločbo C(2008) 824 o dodelitvi ali ohranjanju v veljavi pravic za pridobivanje lignita v korist Dimosia Epicheirisi Ilektrismou A.E. (v nadaljevanju: tožeča stranka) s strani Helenske republike, v kateri je presodila,

da je Helenska republika kršila člen 86(1) ES v povezavi s členom 82 ES s tem, da je tožeči stranki dodelila in ohranjala prednostno pravico do izkoriščanja lignita v Grčiji in ohranjala njen položaj ter tako ustvarila neenake možnosti za gospodarske subjekte v zvezi z dostopom do primarnih goriv za proizvodnjo električne energije in tožeči stranki omogočila, da ohranja ali okrepi prevladujoči položaj pri grosistični dobavi električne energije.

Tožeča stranka je zoper to odločbo vložila pri Sodišču prve stopnje Evropskih skupnosti ničnostno tožbo, ki je vpisana pod opravilno številko T-169/08, postopek pa poteka.

S to tožbo se želi na podlagi člena 230(4) ES doseči razglasitev ničnosti odločbe Komisije z dne 4. avgusta 2009 C(2009) 6244 (v nadaljevanju: izpodbijana odločba) „o uvedbi posebnih ukrepov za odpravo protikonkurenčnih učinkov kršitve, ugotovljene v odločbi Komisije z dne 5. marca 2008 o dodelitvi ali ohranjanju v veljavi pravic v korist Public Power Corporation S.A. [Dimosia Epicheirisi Ilektrismou A.E.] za pridobivanje lignita s strani Helenske republike“.

V okviru prvega razloga za razglasitev ničnosti tožeča stranka navaja, da je Komisija napačno uporabila pravo in storila očitno napako pri presoji dejanskega stanja, kajti, prvič, napačno je opredelila upoštevne trge, saj ni upoštevala dejstva, da se lahko pri proizvodnji električne energije lignit nadomesti z drugimi gorivi – kot je zemeljski plin – ki konkurirajo pridobljenemu lignitu in zato spadajo na isti trg; drugič, nepravilno je ocenila geografske razsežnosti trga dobave lignita v Grčiji za proizvodnjo električne energije in, posledično, se trg dobave lignita razteza na širše območje Balkana.

V okviru drugega razloga za razglasitev ničnosti tožeča stranka meni, da je bilo v izpodbijani odločbi glede nujnosti naložitve popravilnih ukrepov napačno uporabljeno pravo in storjena očitna napaka pri presoji dejanskega stanja. Prvič, tožeča stranka navaja, da je Komisija storila napako, ker pri določitvi popravilnih ukrepov ni upoštevala pravnih utemeljitev in dejanskega stanja iz upravnega postopka in postopka za razglasitev ničnosti v zvezi z odločbo iz marca 2008. Drugič, tožeča stranka navaja, da je Komisija neupravičeno zavrnila pomembne nove informacije o dodatnem odprtju grosističnega trga dobave električne energije, ki jih je predstavila družba DEI, z obrazložitvijo, da ne predstavljajo novih bistvenih dejstev. Tretjič, po mnenju tožeče stranke izpodbijana odločba temelji na napačnem izračunu količin lignita, ki se morajo dobaviti konkurentom, da bi se odpravile posledice zatrevane kršitve.

V okviru tretjega razloga za razglasitev ničnosti tožeča stranka navaja, da izpodbijana odločba ne zadosti pravilom obrazložitve, temveč le ponovi in povzame določene trditve, ki jih je tožeča stranka podrobneje predstavila v upravnem postopku, vendar ne da bi jih ovrgla. Poleg tega obrazložitev odločbe glede geografske razsežnosti trga lignita naslovniku odločbe ne omogoča, da bi razumel končne ugotovitve tožene stranke v zvezi s tem vprašanjem. Nazadnje, po mnenju tožeče stranke v odločbi ni obrazložen razlog, na podlagi katerega se je delež 40 odstotkov štel za potrebno delež poznanih rezerv lignita, ki se lahko izkoriščajo, do katerih bodo morali imeti konkurenti družbe DEI dostop.

Nazadnje, v okviru četrtega razloga za razglasitev ničnosti tožeča stranka navaja, da izpodbijana odločba krši načeli pogodbene svobode in sorazmernosti. Ker odločba prepoveduje zasebnim podjetjem – ki bodo v prihodnosti prek javnega razpisa pridobila pravice do izkoriščanja nahajališč lignita v regijah Drama, Ellassona, Vegora in Vevi – prodajo pridobljenega lignita družbi DEI, avtomatično in nesorazmerno omejuje pogodbeno svobodo tožeče stranke in tretjih oseb. Poleg tega sta – glede na velik napredek, ki potrjuje postopno odpiranje grškega trga električne energije – izključitev družbe DEI iz sodelovanja pri javnih razpisih v zvezi z dodelitvijo novih pravic do lignita in neupravičena omejitev njene podjetniške dejavnosti ukrepa, ki nista niti nujna niti sorazmerna glede na zatrjevano kršitev.

Tožba, vložena 21. oktobra 2009 – Bayerische Asphalt-Mischwerke proti UUNT – Koninklijke BAM Groep (bam)

(Zadeva T-426/09)

(2010/C 11/56)

Jezik, v katerem je bila tožba vložena: angleščina

Stranke

Tožeča stranka: Bayerische Asphaltmischwerke GmbH & Co. KG für Straßenbaustoffe (Hofolding, Nemčija) (zastopnika: R. Kunze, odvetnik in Solicitor, and G. Würtenberger, odvetnik)

Tožena stranka: Urad za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli)

Druga stranka pred odborom za pritožbe: Koninklijke BAM Groep NV (Bunnik, Nizozemska)

Predlogi tožeče stranke

- Odločba drugega odbora za pritožbe Urada za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli) z dne 11. avgusta 2009 v zadevi R 1005/2008-2 naj se razveljavi v delu, v katerem je bil ugovor zavrjen glede „nekovinskih nepremičnih cevovodov za stavbe; prenosnih struktur; nekovinskih spomenikov; gradbenih konstrukcij; popravil; popravil in vzdrževanja“;
- Ugovoru zoper zadevno blagovno znamko Skupnosti naj se ugoti tudi glede „nekovinskih nepremičnih cevovodov za stavbe; prenosnih struktur; nekovinskih spomenikov; gradbenih konstrukcij; popravil; popravil in vzdrževanja“;
- drugi stranki pred odborom za pritožbe naj se naloži plačilo stroškov.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Prijavitelj znamke Skupnosti: Koninklijke BAM Groep NV

Zadevna znamka Skupnosti: Figurativna znamka „bam“ za proizvode in storitve iz razredov 6, 19, 37 in 42

Imetnik znamke ali znaka, navajanega v postopku z ugovorom: Bayerische Asphaltmischwerke GmbH & Co. KG für Straßenbaustoffe

Znamka ali znak, navajan v postopku z ugovorom: Nemske figurativna znamka „bam“, registrirana za proizvode iz razredov 7 in 19.

Odločba oddelka za ugovore: Delna ugoditev ugovoru.

Odločba odbora za pritožbe: Razglasitev delne ničnosti odločbe oddelka za ugovore.

Navajani tožbeni razlogi: Kršitev člena 8(1)(b) Uredba Sveta (ES) št. 207/2009⁽¹⁾, ker odbor za pritožbe ni ugotovil podobnosti med proizvodi in storitvami, za katere je bila prijavljena zadevna blagovna znamka Skupnosti, in proizvodi, za katere je bila prijavljena znamka, navajana v postopku z ugovorom; zloraba pooblastil, ker je odbor za pritožbe ravnal *ultra vires*; kršitev člena 75 Uredbe Sveta št. 207/2009, ker odbor za pritožbe ni celovito preučil trditve, ki jih je tožeča stranka navedla v utemeljitvi pritožbe; kršitev člena 63(1) Uredbe Sveta št. 207/2009, ker je odbor za pritožbe napačno presodil obseg zaščite zadevne blagovne znamke Skupnosti in tako ni upošteval vseh upoštevni dejstev.

⁽¹⁾ Uredba Sveta (ES) št. 207/2009 z dne 26. februarja 2009 o blagovni znamki Skupnosti (UL 2009, L 78, str. 1).

Tožba, vložena 22. oktobra 2009 – Berenschot Groep proti Komisiji

(Zadeva T-428/09)

(2010/C 11/57)

Jezik postopka: angleščina

Stranki

Tožeča stranka: Berenschot Groep BV (Utrecht, Nizozemska)
(zastopnik: B. O'Connor, solicitor)

Tožena stranka: Komisija Evropskih skupnosti

Predlogi tožeče stranke

- tožba naj se razglasi za nedopustno;
- odločba Komisije z dne 11. avgusta 2009 o tem, da se ponudba, ki jo je predložila tožeča stranka, ne uvrsti med sedem gospodarsko najbolj ugodnih ponudb in da se konzorcij, ki ga vodi, zato izključi iz postopka javnega razpisa „Večkratno okvirno naročilo za najem kratkoročnih storitev, ki so izključno v interesu tretjih držav, ki koristijo zunanjo pomoč Evropske komisije“ naj se razveljavi;
- razišče naj se vodenje razpisa in spoštovanje dolžne skrbnosti pri ponudnikih, glede katerih obstaja sum goljufije;
- odločba z dne 21. oktobra 2009 naj se razveljavi;
- Sodišče naj sprejme vse dodane odredbe, ki se mu zdijo potrebne;
- Komisiji naj se naloži plačilo stroškov.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

V obravnavani zadevi tožeča stranka predlaga razglasitev ničnosti odločbe tožene stranke o zavrnitvi ponudbe, ki jo je tožeča stranka kot članica konzorcija predložila v okviru javnega razpisa za najem storitev (EuropAid/127054/C/SER/multi) „Večkratno okvirno naročilo za najem kratkoročnih storitev, ki so izključno v interesu tretjih držav, ki koristijo zunanjo pomoč Evropske komisije“⁽¹⁾. Tožeča stranka poleg tega predlaga, naj se odločba Komisije z dne 21. oktobra 2009, s katero je bil odobren delen dostop do poročil o postopku presoje v zvezi s tem razpisom, razglasi za nično.

V podporo svojim trditvam, tožeča stranka navaja te tožbene razloge.

Trdi, prvič, da ocenjevalni odbor ni pravilno ocenil strokovnjakov, ki so bili vključeni v ponudbo tožeče stranke. Meni,

da je ocenjevalni odbor s tem, da je strokovnjake konzorcija, ki ga vodi tožeča stranka, neprimerno ocenil, storil očitno napako v presoji. Tožeča stranka poleg tega navaja, da ocenjevalni odbor ni podal nobene razlage glede ocenjevalne sheme in ni pojasnil, zakaj so njeni strokovnjaki prejeli tako nizke ocene. Če ocenjevalni odbor pri presoji ni uporabil objektivnih meril, Komisija ni zagotovila spoštovanja načel enakega obravnavanja ponudb, preglednosti, poštene konkurence in dobrega upravljanja. V ocenjevalnem poročilu z dne 21. oktobra 2009 Komisija ni dopolnila pomanjkljivih podatkov, saj je poročilo vsebovalo le predstavitev končnih rezultatov posameznih ponudnikov.

Drugič, trdi, da je Komisija kršila členu 7(1) Uredbe št. 1049/2001⁽²⁾ s tem, da se na predlog tožeče stranke glede dostopa do dokumentov ni odzvala v roku, določenem v tem členu. Prav tako trdi, da je Komisija s tem, da ocenjevalnega poročila ni pripravila dovolj zgodaj, da bi tožeča stranka lahko učinkovito uveljavila svojo pravico po členu 230 ES, kršila načelo dobrega upravljanja.

Tretjič, trdi, da Komisija s tem, da ponudnikov, glede katerih obstaja sum goljufije, ni izključila iz postopka dodelitve zadevnih ponudb in tako ni ukrepala v zaščito proračuna Skupnosti, ni izpolnila svojih obveznosti po členu 94 finančne uredbe⁽³⁾ in iz Direktive 2008/969⁽⁴⁾.

⁽¹⁾ UL 2008/S 90-121428.

⁽²⁾ Uredba Evropskega parlamenta in Sveta (ES) št. 1049/2001 z dne 30. maja 2001 o dostopu javnosti do dokumentov Evropskega parlamenta, Sveta in Komisije (UL 2001, L 145, str. 43).

⁽³⁾ Uredba Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 z dne 25. junija 2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti (UL 2002, L 248, str. 1).

⁽⁴⁾ 2008/969/ES, Euratom: Sklep Komisije z dne 16. decembra 2008 o sistemu zgodnjega opozarjanja za odredbodajalce Komisije in izvalske agencije (UL L 2008, L 344, str. 125).

Tožba, vložena 22. oktobra 2009 – GL2006 Europe proti Komisiji in OLAF

(Zadeva T-435/09)

(2010/C 11/58)

Jezik postopka: angleščina

Stranke

Tožeča stranka: GL2006 Europe Ltd (Birmingham, Združeno kraljestvo) (zastopnika: M. Gardenal in E. Belinguier-Raiz, odvetnika)

Toženi stranki: Komisija Evropskih skupnosti in Evropski urad za boj proti goljufijam (OLAF)

Predlogi tožeče stranke

- razglasi naj se, da so: preverjanje na mestu, ki ga je Komisija opravila decembra 2008, osnutek revizijskega poročila in končno revizijsko poročilo, ki ju je izdala Komisija 19. decembra 2008 in 25. marca 2009, ter končna odločba Komisije v dopisu z dne 10. julija 2009, ki določa končanje dveh projektov, pri katerih je sodelovala družba GL2006 Europe Ltd, in opomina, prejeta 7. avgusta 2009, ki določata, da mora družba GL2006 Europe Ltd vrniti Komisiji znesek 2 258 456,31 EUR, nični;
- podredno oziroma poleg tega naj se ugotovi, da vsebinske trditve Komisije niso utemeljene;
- razglasi naj se, da Komisijino preverjanje na mestu, revizijski poročili in končna odločba ne morejo vplivati na veljavnost pogodb Skupnosti, v katerih je sopogodbenica družba GL2006 Europe Ltd;
- razglasi naj se, da so te pogodbe veljavne;
- Komisiji naj se naloži plačilo vseh stroškov.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Tožeča stranka s to tožbo, ki temelji na arbitražni klavzuli, izpodbija zakonitost odločbe Komisije z dne 10. julija 2009, s katero je Komisija na podlagi revizijskih poročil OLAF razdrla dve pogodbi, sklenjeni s tožečo stranko v okviru programov Skupnosti za raziskave in tehnološki razvoj. Tožeča stranka izpodbija tudi zakonitost opominov, ki ju je Komisija izdala 6. avgusta 2009 na podlagi istega revizijskega poročila OLAF in s katerima je zahtevala vrnitev predplačil, ki jih je Komisija izplačala tožeči stranki za dvanajst projektov, pri katerih je sodelovala tožeča stranka vključena in glede katerih je bila predmet preiskave.

Tožeča stranka v utemeljitev svojih predlogov navaja naslednje trditve.

Prvič, zatrjuje, da je bilo preverjanje na mestu, ki ga je opravila Komisija, nepravilno iz naslednjih razlogov: o tem ni bila predhodno obveščena; preverjanje ni trajalo dovolj dolgo glede na resnost končne odločbe; bistveni elementi niso bili dovolj upoštevani; Komisija je kršila zasebnost tožeče stranke; glede pravne podlage je bila storjena napaka, ker se pisno poročilo o preverjanju sklicuje na predpis, ki ni več veljaven.

Drugič, tožeča stranka zatrjuje, da ima revizijsko poročilo hude nepravilnosti, kot so neustrezna obrazložitev, ker je bilo izdelano na podlagi nepopolnega preverjanja na mestu, ali kot je nepovezanost med analizo in sklepi končnega poročila, ki je vodila h kršitvi temeljnih pravic tožeče stranke, kot je domneva nedolžnosti.

Tretjič, tožeča stranka trdi, da končna odločba Komisije ni jasna glede sankcije, ker določa končanje dveh pogodb, medtem ko se opomina nanašata na dvanajst pogodb. Navaja tudi, da ta končna odločba ni bila pravilno vročena tožeči stranki.

Poleg tega tožeča stranka navaja zahteve glede vsebinskih trditev Komisije glede končanja pogodb in vrnitve zneskov, izplačanih tožeči stranki. Tožeča stranka trdi, da te trditve, ki jih navaja Komisija v svoji odločbi, niso utemeljene in vodijo k sklepu, ki so v nasprotju s tistimi iz revizijskega poročila za leto 2007.

Tožba, vložena 29. oktobra 2009 – Dufour proti ECB

(Zadeva T-436/09)

(2010/C 11/59)

Jezik postopka: francoščina

Stranki

Tožeča stranka: Julien Dufour (Jolivet, Francija) (zastopnik: I. Schoenacker Rossi, odvetnik)

Tožena stranka: Evropska centralna banka

Predlogi tožeče stranke

- Zavrnitev direktorja Evropske centralne banke, ki je bila J. Dufourju poslana po pošti 2. septembra 2009 in se nanaša na zbirke podatkov, ki bi omogočile ugotovitev povezave med zaposlitvami in mobilnostjo zaposlenih, naj se razglasi za nično;
- Evropski centralni banki naj se posledično naloži, naj J. Dufourju omogoči dostop do vseh zbirk podatkov, ki omogočajo ugotovitev povezave med zaposlitvami in mobilnostjo zaposlenih;

— Evropski centralni banki naj se naloži plačilo 5 000 EUR odškodnine s pripadajočimi obrestmi zaradi škode, ki jo je utrpela tožeča stranka;

— Evropski centralni banki naj se naloži plačilo vseh stroškov.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Tožeča stranka s to tožbo predlaga razglasitev ničnosti odločbe Evropske centralne banke z dne 2. septembra 2009, s katero je bil tožeči strani zavrnen dostop do zbirk podatkov, ki bi omogočale ugotovitev povezave med zaposlitvami in mobilnostjo zaposlenih med leti 1999 in 2009, za katerega je zaprosila v zvezi s pripravo doktorske disertacije, in povrnitev škode s pripadajočimi obrestmi zaradi zamude pri pripravi svoje disertacije.

Tožeča stranka v utemeljitev tožbe navaja, da je obrazložitev zavrnitve dostopa do zadevnih dokumentov nezakonita, saj navaja izjeme, ki niso obrazložene niti niso predvidene s Sklepom BCE/2004/3 Evropske centralne banke z dne 4. marca 2004 o dostopu javnosti do dokumentov Evropske centralne banke ⁽¹⁾, ki je bil sprejet za izvajanje Uredbe Evropskega parlamenta in Sveta (ES) št. 1049/2001 z dne 30. maja 2001 o dostopu javnosti do dokumentov Evropskega parlamenta, Sveta in Komisije ⁽²⁾, in je utemeljena na napačni predpostavki, da elektronska nenatisnjena različica zbirk podatkov ne predstavlja „dokumenta“. Nazadnje, Evropska centralna banka se ne bi smela sklicevati na težave pri zagotavljanju dostopnosti dokumentov.

⁽¹⁾ UL L 80, str. 42.

⁽²⁾ UL L 145, str. 43.

Tožba, vložena 19. oktobra 2009 – Oyster Cosmetics proti UUNT – Kadabell (OYSTER COSMETICS)

(Zadeva T-437/09)

(2010/C 11/60)

Jezik, v katerem je bila tožba vložena: angleščina

Stranke

Tožeča stranka: Oyster Cosmetics SpA (Castiglione delle Stiviere, Italija) (zastopnika: A. Perani in P. Pozzi, odvetnika)

Tožena stranka: Urad za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli)

Druga stranka pred odborom za pritožbe: Kadabell GmbH & Co. KG (Lenzkirch, Nemčija)

Predlogi tožeče stranke

— Odločba prvega odbora za pritožbe Urada za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli) z dne 5 avgusta 2009 v zadevi R 1367/2008 1 naj se razveljavi,

— drugi stranki pred odborom za pritožbe naj se naloži plačilo stroškov.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Prijavitelj znamke Skupnosti: tožeča stranka

Zadevna znamka Skupnosti: Figurativna znamka „OYSTER COSMETICS“ za proizvode iz razreda 3

Imetnik znamke ali znaka, navajanega v postopku z ugovorom: druga stranka pred odborom za pritožbe

Znamka ali znak, navajan v postopku z ugovorom: figurativna znamka Skupnosti „KADUS OYSTRA AUTO STOP PROTECTION“, registrirana za proizvode iz razreda 3.

Odločba oddelka za ugovore: delna ugoditev ugovoru

Odločba odbora za pritožbe: zavrnitev pritožbe.

Navajani tožbeni razlogi: Kršitev člena 8(1)(b) Uredbe Sveta št. 207/2009 ⁽¹⁾, ker je odbor za pritožbe zmotno menil, da je obstajala verjetnost zamenjave med zadevnimi znamkami.

⁽¹⁾ Uredba Sveta (ES) št. 207/2009 z dne 26. februarja 2009 o blagovni znamki Skupnosti (UL 2009, L 78, str. 1).

Tožba, vložena 23. oktober 2009 – Purvis proti Parlamentu

(Zadeva T-439/09)

(2010/C 11/61)

Jezik postopka: francoščina

Stranki

Tožeča stranka: John Robert Purvis (Saint-Andrews, Združeno kraljestvo) (zastopniki: S. Orlandi, A. Coolen, J.-N. Louis in É. Marchal, odvetniki)

Tožena stranka: Evropski parlament

Predlogi tožeče stranke

- sklepa predsedstva Parlamenta z dne 9. marca in 1. aprila 2009 naj se v delih, v katerih spreminjata sistem dodatnega pokojninskega zavarovanja in odpravljata posebne načine izplačila dodatne pokojnine poslancev in nekdanjih poslancev Evropskega parlamenta, ki so se prostovoljno vključili v ta sistem prostovoljnega pokojninskega zavarovanja, razglasi za nezakonita;
- sklep Parlamenta z dne 7. avgusta 2009, s katerim je bila tožeči stranki zavrnjeno izplačilo pokojnine v višini 25 % v obliki kapitala, naj se razglasi za ničen;
- Parlamentu naj se naloži plačilo stroškov.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Tožba je vložena zoper sklep Parlamenta z dne 7. avgusta 2009, ki je bil sprejet ob izvrševanju uredbe o sistemu dodatnega (prostovoljnega) pokojninskega zavarovanja iz Priloge VIII k uredbi, ki se nanaša na stroške in nadomestila poslancev Evropskega parlamenta, kot je bila spremenjena s sklepom Parlamenta z dne 9. marca, in s katerim je bil zavrjen zahtevek tožeče stranke za dodatno pokojnino, deloma (25 %) v obliki kapitala in deloma v denarni obliki, od avgusta 2009 dalje.

V podporo tožbe tožeča stranka navaja glede temelja štiri tožbene razloge:

- kršitev pravic tožeče stranke in načela zaupanja v pravo;
- kršitev splošnih načel enakega obravnavanja in sorazmernosti;
- kršitev člena 29 uredbe o Pravilnika o povračilu in nadomestilu stroškov poslancem Evropskega parlamenta, ki določa, da kvestorji in generalni sekretar nadzorujejo razlago in strogo uporabo te uredbe;
- kršitev splošnega načela dobre vere pri izvrševanju pogodb in ničnost popolnoma potestativnih določb.

Tožba, vložena 4. novembra 2009 – Agriconsulting Europe proti Komisiji

(Zadeva T-443/09)

(2010/C 11/62)

Jezik postopka: italijanščina

Stranki

Tožeča stranka: Agriconsulting Europe SA (Bruselj, Belgija) (zastopniki: F. Sciaudone, odvetnik, R. Sciaudone, odvetnik, A. Neri, odvetnik)

Tožena stranka: Komisija Evropskih skupnosti

Predlogi tožeče stranke

- Izpodbijana odločba naj se razglasi za nično;
- Komisiji naj se naloži povračilo škode;
- Komisiji naj se naloži plačilo stroškov tega postopka.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Tožeča stranka v tej zadevi je vodilna družba na področju svetovanja pri vodenju in strokovnega svetovanja pri projektih za mednarodni razvoj. Tožbo vlaga zoper odločbo Komisije pri dodelitvi sklopa št. 11, ki je predmet obvestila o razpisu EuropeAid/127054/C/SER/multi (UL S 128 z dne 4. julija 2008), da se ponudba konzorcija, katerega vodja je tožeča stranka, ne uvrsti med šest ekonomsko najugodnejših, in da se ta sklop dodeli drugim ponudnikom.

V utemeljitev predloga za razglasitev ničnosti tožeča stranka navaja te razloge:

- izkrivljanje dokazov in dejanskega stanja. Ponudba tožeče stranke je bila z izpodbijano odločbo zavrnjena na podlagi predpostavke, da so „izjave o izključnosti“ treh strokovnjakov, ki jih je vsebovala njena ponudba, vsebovale tudi druge ponudbe, in da jih je torej treba pri presoji izključiti. Ta sklep je napačen, ker ne upošteva izjav strokovnjakov, ki so zanikali vrednost nekaterih od teh izjav ali celo razkrivali njihovo lažnost;
- napačna razlaga posledic v zvezi z nespoštovanjem „izjave o izključnosti“ in kršitev načela pravne varnosti, ker je tožena stranka uporabila sankcijo, ki je določena za podpisovanje več izjav o izključnosti, za vse ponudbe, ne da bi upoštevala vlogo in odgovornost družbe in samega strokovnjaka;
- kršitev pravnih zahtev, načel dobrega upravljanja in sorazmernosti, ker tožena stranka pred potrditvijo napak, ki lahko vplivajo na veljavnost ponudbe, kljub dvoumnosti glede elementa ponudbe ni izvršila pooblastila za zahtevanje pojasnil, ki ji je priznано;

Tožeča stranka, ki se sklicuje tudi na kršitev obveznosti obrazložitve, poleg tega predlaga, da se ji prizna nepogodbena škoda, ki ji je nastala zaradi nezakonitega ravnanja, oziroma podredno zaradi zakonitega ravnanja.

Navajani tožbeni razlogi: Kršitev člena 8(1)(b) Uredbe (ES) št. 40/94 (postal člen 8(1)(b) Uredbe (ES) št. 207/2009) ker med nasprotujočima znamkama ne obstaja verjetnost zmede.

Tožba, vložena 29. oktobra 2009 – La City proti UUNT – Bücheler in Ewert (citydogs)

(Zadeva T-444/09)

(2010/C 11/63)

Jezik, v katerem je bila tožba vložena: francoščina

Stranke

Tožeča stranka: La City (La Courneuve, Francija) (zastopnik: S. Bénoliel-Claux, odvetnik)

Tožena stranka: Urad za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli)

Druga stranka pred odborom za pritožbe: Andreas Bücheler in Konstanze Ewert (Engelskirchen, Nemčija)

Predlogi tožeče stranke

— Razveljavi naj se Odločba prvega odbora za pritožbe Urada za usklajevanje na notranjem trgu (UUNT) z dne 5. avgusta 2009 v zadevi št. R 233/2008-1;

— Uradu naj se naloži plačilo stroškov.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Prijavitelj znamke Skupnosti: Andreas Bücheler in Konstanze Ewert

Zadevna znamka Skupnosti: Besedna znamka „citydogs“ za proizvode iz razredov 16, 18 in 25 (prijava št. 4 692 381)

Imetnik znamke ali znaka, navajanega v postopku z ugovorom: tožeča stranka

Znamka ali znak, navajan v postopku z ugovorom: francoska besedna znamka „CITY“ za proizvode iz razredov 9, 14, 18 in 25, ugovor je bil vložen zoper registracijo v razredih 18 in 25

Odločba oddelka za ugovore: Ugoditev ugovoru *accueil de l'opposition*

Odločba odbora za pritožbe: Razveljavitev izpodbijane odločbe in zavrnitev ugovora

Tožba, vložena 6. novembra 2009 – Simba Toys proti UUNT – Seven Towns (tridimenzionalna predstavitev igrače v obliki kocke)

(Zadeva T-450/09)

(2010/C 11/64)

Jezik, v katerem je bila tožba vložena: angleščina

Stranke

Tožeča stranka: Toys GmbH & Co. KG (Fürth, Nemčija) (zastopnik: O. Ruhl, odvetnik)

Tožena stranka: Urad za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli)

Druga stranka pred odborom za pritožbe: Seven Towns Ltd (London, Združeno kraljestvo)

Predloga tožeče stranke

— Odločba drugega odbora za pritožbe Urada za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli) z dne 1. septembra 2009 v zadevi R 1526/2008-2 naj se razveljavi; in

— toženi stranki in drugi stranki pred odborom za pritožbe naj se naloži plačilo stroškov pritožbenega postopka in postopka pred sodiščem.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Znamka Skupnosti, ki je predmet zahteve za ugotovitev ničnosti: tridimenzionalna predstavitev igrače v obliki kocke za proizvode iz razreda 28

Imetnik znamke Skupnosti: druga stranka v postopku pred odborom za pritožbe

Stranka, ki zahteva ugotovitev ničnosti znamke Skupnosti: tožeča stranka

Odločba oddelka za izbris: zavrnitev zahteve za ugotovitev ničnosti

Odločba odbora za pritožbe: zavrnitev pritožbe

Navajani tožbeni razlogi: kršitev člena 7(1)(b), (c) in (e) Uredbe Sveta 207/2009, ker je odbor za pritožbe napačno presodil absolutne razloge za zavrnitev, ki jih je navedla tožeča stranka; kršitev člena 75 Uredbe Sveta št. 207/2009, ker odbor za pritožbe ni obrazložil, zakaj je zavrnil razlog za zavrnitev iz člena 7(1)(c) te uredbe; kršitev člena 76(1) Uredbe Sveta št. 207/2009, ker odbor za pritožbe ni popolnoma opredelil značilnosti blagovne znamke, ki je bila predmet zahteve za ugotovitev ničnosti, in ni upošteval nekaterih njenih značilnosti.

Pritožba, ki jo je 11. novembra 2009 vložil Eckehard Rosenbaum zoper sodbo, ki jo je 10. septembra 2009 razglasilo Sodišče za uslužbence v zadevi F-9/08, Rosenbaum proti Komisiji

(Zadeva T-452/09 P)

(2010/C 11/65)

Jezik postopka: nemščina

Stranke

Pritožnica: Eckehard Rosenbaum (Bonn, Nemčija) (zastopnik: H.-J. Rüber, odvetnik)

Drugi stranki v postopku: Komisija Evropskih skupnosti in Svet Evropske unije

Predlogi pritožnice:

Pritožnica predlaga, naj

- se sodba Sodišča za uslužbence z dne 10. septembra 2009 v zadevi Rosenbaum proti Komisiji razveljavi;
- se Komisijina odločba o razvrstitvi z dne 13. februarja 2007 razveljavi;
- se Komisiji naloži, da pritožnico razvrsti na način, ki ni diskriminatoren in je v skladu z njenimi poklicnimi izkušnjami, ter da sprejme vse nujne ukrepe v skladu s sodbo,
- se Komisiji naložijo celotni stroški tega spora.

Pritožbeni razlogi in bistvene trditve

Pritožba je vložena zoper sodbo Sodišča za uslužbence z dne 10. septembra 2009 v zadevi F 9/08, Rosenbaum proti Komisiji, s katero je bila zavrnjena tožba pritožnice.

Pritožnica v utemeljitev svoje pritožbe najprej navaja, Sodišče za uslužbence ni v celoti preizkusilo prvega tožbenega razloga. Dalje trdi, da je Sodišče za uslužbence storilo nepravilno uporabilo pravo s tem, da je zavrnilo nadaljnje tri tožbene razloge, ker naj bi bili ti, v nasprotju z mnenjem navedenega sodišča, primerni za doseg razveljavitve izpodbijanega ukrepa. Končno je pritožnica mnenja, da naj bi pomanjkanje visoko kakovostnih izbirnih postopkov vplivalo na zakonitost upoštevne izpodbijane odločbe in naj bi bila zato zadevna zavrnitev predloženih dokazov nezakonita.

Tožba, vložena 13. novembra 2009 – Westfälisch-Lippischer Sparkassen- und Giroverband proti Komisiji

(Zadeva T-457/09)

(2010/C 11/66)

Jezik postopka: nemščina

Stranki

Tožeča stranka: Westfälisch-Lippischer Sparkassen- und Giroverband (Münster, Nemčija) (zastopnika: A. Rosenfeld in I. Liebach, odvetnika)

Tožena stranka: Komisija Evropskih skupnosti

Predloga tožeče stranke

- Za nično naj se razglasi odločba Komisije z dne 12. maja 2009 C(2009)3900 konč. popr. o državni pomoči C-43/2008 (ex N 390/2008), ki jo želi Nemčija dati za prestrukturiranje WestLB AG;
- Komisiji naj se naloži plačilo stroškov postopka.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Tožeča stranka izpodbija odločbo Komisije z dne 12. maja 2009 C(2009)3900 konč. popr. o državni pomoči, ki jo želi Nemčija dati za prestrukturiranje WestLB AG (C-43/2008 (ex N 390/2008)). Komisija v tej odločbi priglašeno pomoč v obliki garancije v višini 5 milijard EUR, s pridržkom nekaterih pogojev, razglasila za združljivo s skupnim trgovom.

Tožeča stranka, ki je ena od lastnikov WestLB AG, v utemeljitev ničnostne tožbe navaja te tožbene razloge:

- kršitev kolegijskega načela iz člena 219 ES, ker naj izpodbijane odločbe ne bi sprejela Komisija kot stvarno pristojen organ ampak komisarka za konkurenco;
- kršitev člena 87(1) ES, ker naj Komisija ne bi proučila, ali bi se lahko izkrivljala konkurenca;
- napačna uporaba druge možnosti iz člena 87(3)(b) ES, ker naj se v izpodbijani odločbi ne bi upoštevala dejstva, vsebina in struktura te določbe, ker naj v njej ne bi bila opravljena obvezna testa uravnoteženosti interesov in sorazmernosti ali naj bi bila opravljena pomanjkljivo, ker naj bi glede več vidikov vsebovala napake pri presoji in določala nesorazmerne pogoje;
- kršitev načela sorazmernosti;
- kršitev načela enakega obravnavanja, ker naj bi bili v izpodbijani odločbi WestLB AG in njeni delničarji brez utemeljenega razloga neenako obravnavani v primerjavi z odločbami, sprejetimi pred finančno krizo, in odločbami, sprejetimi med sedanjo finančno krizo;
- kršitev člena 295 ES, ker naj bi pogoj, da sedanji lastniki prodajo svoje deleže, posegal v lastninsko pravico delničarjev WestLB AG, ki jo Nemčija zagotavlja in varuje;
- kršitev člena 7(4) Uredbe (ES) št. 659/1999⁽¹⁾, saj naj za tak poseg ne bi pomenila materialnopravne in dovolj določne pravne podlage;
- kršitev obveznosti utemeljitve iz člena 253 ES.

⁽¹⁾ Uredba Sveta (ES) 659/1999 z dne 22. marca 1999 o določitvi podrobnih pravil za uporabo člena [88 ES] (UL L 83, str. 1).

Tožba, vložena 13. novembra 2009 – Slovak Telekom proti Komisiji

(Zadeva T-458/09)

(2010/C 11/67)

Jezik postopka: angleščina

Stranki

Tožeča stranka: Slovak Telekom a.s. (Bratislava, Slovaška republika) (zastopniki: M. Maier, L. Kjølbye in D. Geradin, odvetniki)

Tožena stranka: Komisija Evropskih skupnosti

Predloga tožeče stranke

- razglasi naj se ničnost izpodbijane odločbe;
- Komisiji naj se naloži plačilo stroškov.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Tožeča stranka v obravnavani zadevi predlaga razglasitev ničnosti Odločbe Komisije C(2009) 6840 z dne 3. septembra 2009, s katero je bilo v skladu s členoma 18(3) in 24(1) Uredbe Sveta 1/2003⁽¹⁾ tožeči stranki naloženo, naj zagotovi podatke v okviru zadeve COMP/39523 – Slovak Telekom, v zvezi s postopkom na podlagi člena 82 ES, in v kateri so določene periodične denarne kazni, če tožeča stranka tega ne bi storila.

Tožeča stranka v utemeljitev svojih zahtev navaja tri tožbene razloge.

Prvič, tožeča stranka trdi, da je izpodbijana odločba v nasprotju s členom 18(3) Uredbe 1/2003 glede podatkov za obdobje pred pristopom Slovaške republike k EU. Tožeča stranka meni, da pred tem datumom Komisija ni bila pristojna uporabiti pravo ES za ravnanja, ki so se zgodila na ozemlju Slovaške republike, in da torej ni pooblaščen za uporabo preiskovalne pristojnosti, ki ji jo daje navedeni člen za pridobitev podatkov glede tega obdobja.

Drugič, tožeča stranka trdi, da izpodbijana odločba krši načelo postopkovne pravičnosti, določene v členu 41(1) Listine o temeljnih pravicah. Preiskava Komisije glede ravnanja tožeče stranke v obdobju, ko se pravo ES ni uporabljalo in ga tožeča stranka ni bila dolžna spoštovati, lahko tožeči stranki povzroči škodo.

Tretjič, tožeča stranka trdi, da izpodbijana odločba krši načelo sorazmernosti, kot je navedeno v členu 18(3) Uredbe 1/2003, v skladu s katerim ima Komisija pravico od podjetij zahtevati, da ji predložijo vse potrebne podatke. V zvezi s tem tožeča stranka navaja, da Komisija ni dokazala zahtevane zveze med potrebnimi podatki za obdobje pred pristopom in domnevno nezakonitim ravnanjem po 1. maju 2004. Po mnenju tožeče stranke iz tega izhaja, da Komisija ne potrebuje podatkov oziroma dokumentov v zvezi z obdobjem pred pristopom, da bi presodila, ali je ravnanje tožeče stranke po pristopu skladno s pravom Skupnosti.

(¹) Uredba Sveta (ES) št. 1/2003 z dne 16. decembra 2002 o izvajanju pravil konkurence iz členov 81 in 82 Pogodbe (UL L, str. 1).

Tožba, vložena 17. novembra 2009 – Storck proti UUNT – RAI (Ragolizia)

(Zadeva T-462/09)

(2010/C 11/68)

Jezik, v katerem je bila tožba vložena: nemščina

Stranke

Tožeča stranka: August Storck KG (Berlin, Nemčija) (zastopniki: I. Rohr, P. Goldenbaum in T. Melchert, odvetniki)

Tožena stranka: Urad za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli)

Druga stranka pred odborom za pritožbe: Radiotelevisione italiana SpA (RAI) (Rim, Italija)

Predlogi tožeče stranke

— Odločba četrtega odbora za pritožbe Urada za usklajevanje na notranjem trgu z dne 8. septembra 2009 (R 1779/2008-4), naj se razveljavi;

— Uradu naj se naloži plačilo stroškov;

— v primeru, da se postopka udeleži intervenientka, naj se njej naložijo lastni stroški.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Prijavitelj znamke Skupnosti: tožeča stranka

Zadevna znamka Skupnosti: besedna znamka „Ragolizia“ za proizvode in iz razreda 30 (prijava št. 5 201 835)

Imetnik znamke ali znaka, navajanega v postopku z ugovorom: Radiotelevisione italiana SpA (RAI)

Znamka ali znak, navajan v postopku z ugovorom: besedna znamka Skupnosti št. 4 771 762 „FAVOLIZIA“

Odločba oddelka za ugovore: ugoditev ugovoru in zavrnitev prijave

Odločba odbora za pritožbe: zavrnitev pritožbe

Navajani tožbeni razlogi: kršitev člena 8(1)(b) Uredbe št. 207/2009 (¹), ker med nasprotujočima znamkama ne obstaja verjetnost zmede

(¹) Uredba Sveta (ES) št. 207/2009 z dne 26. februarja 2009 o blagovni znamki Skupnosti (UL 2009, L 78, str. 1).

Tožba, vložena 20. novembra 2009 – Herm. Sprenger proti UUNT – Kieffer Sattlerwarenfabrik (oblika stremena)

(Zadeva T-463/09)

(2010/C 11/69)

Jezik, v katerem je bila tožba vložena: nemščina

Stranke

Tožeča stranka: Herm. Sprenger GmbH & Co. KG (Iserlohn, Nemčija) (zastopnik: V. Schiller, odvetnik)

Tožena stranka: Urad za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli)

Druga stranka pred odborom za pritožbe: Georg Kieffer Sattlerwarenfabrik GmbH (München, Nemčija)

Predlogi tožeče stranke

— Odločba četrtega odbora za pritožbe Urada za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli) z dne 4. septembra 2009 v zadevi R 1614/2008-4 naj se razveljavi;

— zahteva družbe Georg Kieffer Sattlerwarenfabrik GmbH za ugotovitev ničnosti znamke Skupnosti št. 1 599 620 tožeče stranke naj se zavrne;

— UUNT naj se naloži plačilo stroškov postopka.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Znamka Skupnosti, ki je predmet zahteve za ugotovitev ničnosti: tridimenzionalna znamka Skupnosti št. 1 599 620 za proizvode iz razreda 6

Imetnik znamke Skupnosti: Herm. Sprenger GmbH & Co. KG

Stranka, ki zahteva ugotovitev ničnosti znamke Skupnosti: Georg Kieffer Sattlerwarenfabrik GmbH

Odločba oddelka za izbris: zavrnitev zahteve za ugotovitev ničnosti

Odločba odbora za pritožbe: razveljavitev odločbe oddelka za izbris in razglasitev ničnosti zadevne znamke Skupnosti

Navajani tožbeni razlogi:

— kršitev člena 52(1)(a) v povezavi s členom 7(1) Uredbe (ES) št. 207/2009⁽¹⁾, ker je bil neupravičeno zanikan razlikovalni učinek;

— kršitev člena 52(1)(a) in (2) v povezavi s členom 7(3) Uredbe št. 207/2009, ker je bilo neupravičeno domnevano, da sporna znamka z uporabo ni pridobila razlikovalnega učinka;

— kršitev člena 76(1), prvi stavek, Uredbe št. 207/2009, ker zadevna dejstva niso bila ustrezno preučena;

— kršitev člena 83 Uredbe št. 207/2009 v zvezi s pravico do izjave;

— kršitev člena 77(1) Uredbe št. 207/2009, ker bi odbor za pritožbe moral ugoditi podrednemu predlogu tožeče stranke za ustno obravnavo;

— kršitev Pogodbe ES v zvezi s temeljno pravico do poštenega sojenja.

⁽¹⁾ Uredba Sveta (ES) št. 207/2009 z dne 26. februarja 2009 o blagovni znamki Skupnosti (UL L 78, str. 1).

Sklep Sodišča prve stopnje z dne 30. oktobra 2009 – Nestlé proti UUNT – Quick (QUICKY)

(Zadeva T-74/04)⁽¹⁾

(2010/C 11/70)

Jezik postopka: francoščina

Predsednik petega senata je odredil izbris zadeve.

⁽¹⁾ UL C 94, 17.4.2004.

Sklep Sodišča prve stopnje z dne 13. novembra 2009 – Lumenis proti UUNT (FACES)

(Zadeva T-301/07)⁽¹⁾

(2010/C 11/71)

Jezik postopka: angleščina

Predsednik tretjega senata je odredil izbris zadeve.

⁽¹⁾ UL C 247, 20.10.2007.

Sklep Sodišča prve stopnje z dne 16. novembra 2009 – Tipik proti Komisiji

(Zadeva T-252/08)⁽¹⁾

(2010/C 11/72)

Jezik postopka: francoščina

Predsednik tretjega senata je odredil izbris zadeve.

⁽¹⁾ UL C 209, 15.8.2008.

Sklep Sodišča prve stopnje z dne 17. novembra 2009 – STIM d'Orbigny proti Komisiji

(Zadeva T-559/08)⁽¹⁾

(2010/C 11/73)

Jezik postopka: francoščina

Predsednik šestega senata je odredil izbris zadeve.

⁽¹⁾ UL C 44, 21.2.2009.

**Sklep Sodišča prve stopnje z dne 27. oktobra 2009 –
Bactria in Gutknecht proti Komisiji**

(Zadeva T-561/08) ⁽¹⁾

(2010/C 11/74)

Jezik postopka: angleščina

Predsednik sedmega senata je odredil delni izbris zadeve.

⁽¹⁾ UL C 55, 7.3.2009.

**Sklep Sodišča prve stopnje z dne 12. novembra 2009 –
Mannatech proti UUNT (BOUNCEBACK)**

(Zadeva T-263/09) ⁽¹⁾

(2010/C 11/75)

Jezik postopka: angleščina

Predsednik petega senata je odredil izbris zadeve.

⁽¹⁾ UL C 205, 29.8.2009.

SODIŠČE ZA USLUŽBENCE EVROPSKE UNIJE

Tožba, vložena 5. oktobra 2009 – V proti Evropskemu parlamentu

(Zadeva F-46/09)

(2010/C 11/76)

Jezik postopka: francoščina

Stranki

Tožeča stranka: V (Bruselj, Belgija) (zastopnik: É. Boigelot, odvetnik)

Tožena stranka: Evropski parlament

Predmet in opis spora

Prvič, predlog za razglasitev ničnosti zdravniškega mnenja o fizični nezmožnosti z dne 18. decembra 2008 in drugič, predlog za razglasitev ničnosti odločbe z dne 19. decembra 2008 o umiku predhodne ponudbe za zaposlitev tožeči stranki.

Predlogi tožeče stranke

— Razglasi naj se ničnost odločbe direktorja za kadrovske zadeve z dne 19. decembra 2008, ki je zaradi nezmožnosti za delo umaknil ponudbo z dne 10. decembra 2008 za zaposlitev tožeče stranke kot pogodbenega uslužbenca v Generalnem sekretariatu;

— razglasi naj se ničnost zdravniškega mnenja uradnega zdravnika Parlamenta o fizični nezmožnosti z dne 18. decembra 2008 v delu, v katerem ta sklepa o nezmožnosti tožeče stranke, ne da bi pri njej sploh opravil klinični pregled, in z opiranjem zgolj na odločbo o nezmožnosti, ki jo je leta 2006 izdal uradni zdravnik Evropske komisije in jo je pozneje nepravilno potrdila zdravniška komisija zaradi predloga tožeče stranke za razglasitev ničnosti navedene odločbe Komisije – ti odločbi se že izpodbijata pred Sodiščem za uslužbenca v še nedokončani zadevi F-33-08;

na podlagi teh razglasitev ničnosti naj se opravi pravi zdravniški pregled pred zaposlitvijo pri Parlamentu, ki naj bo nediskriminatoren in naj se ponovno sprost delovno mesto v generalnem direktoratu za komuniciranje Evropskega parlamenta;

— tožeči stranki naj se prizna odškodnina za materialno in nematerialno škodo, ki jo ta *ex aequo et bono* ocenjuje na 70 000 EUR (povečana za zamudne obresti po obrestni meri Evropske centralne banke za njene operacije glavnega refinanciranja, zvišani za dve odstotni točki, ki tečejo od 18. decembra 2008) z možnostjo povečanja ali zmanjšanja med postopkom;

— toženi stranki naj se naloži plačilo stroškov.

Tožba, vložena 21. oktobra 2009 – W proti Komisiji

(Zadeva F-86/09)

(2010/C 11/77)

Jezik postopka: francoščina

Stranki

Tožeča stranka: W (Bruselj, Belgija) (zastopnik: E. Boigelot, odvetnik)

Tožena stranka: Komisija Evropskih skupnosti

Predmet in opis spora

Predlog za razglasitev ničnosti odločbe o nedodelitvi gospodinj-skega dodatka tožeči stranki.

Predlogi tožeče stranke

— Odločba Urada za upravljanje in izplačevanje posameznih dajatev z dne 5. marca 2009 o nedodelitvi gospodinj-skega dodatka tožeči stranki naj se razglasi za nično;

— Zavrnitev pritožbe, ki jo je tožeča stranka vložila 2. aprila 2009 na podlagi člena 90(2) Kadrovskega predpisa in je vpisana pod št. R/149/09, o kateri je odločil generalni direktor GD ADMIN kot organ, pristojen za imenovanja 17. julija 2009, naj se razglasi za nično;

— Komisiji Evropskih skupnosti naj se naloži plačilo stroškov.

Tožba, vložena 4. novembra 2009 – Ernotte proti Komisiji

(Zadeva F-90/09)

(2010/C 11/78)

Jezik postopka: francoščina

Stranki

Tožeča stranka: Frédéric Ernotte (Bruselj, Belgija) (zastopnik: L. Defalque, odvetnik)

Tožena stranka: Komisija Evropskih skupnosti

Predmet in opis spora

Komisiji naj se naloži povrnitev premoženjske in nepremoženjske škode, ki jo je tožeča stranka utrpela zaradi načina obravnave njenega spisa v zvezi s priznanjem naključnega izvora srčnega napada, ki ga je doživela.

Predlogi tožeče stranke

- Komisiji naj se naloži, naj tožeči stranki plača 96 579,175 EUR (skupaj z zamudnimi obrestmi, katerih znesek je treba izračunati po stopnji, ki jo je Evropska centralna banka določila za glavne refinančne operacije, povišani za dve točki, od 1. januarja 2006) kot povračilo premoženjske škode, ki je tožeči stranki nastala zaradi brezbrzičnosti in nerazumnega roka, v katerem je Komisija obravnavala njen spis v zvezi s priznanjem naključnega izvora srčnega napada, ki ga je doživela 28. avgusta 2002;
- tožeči stranki naj se dodeli odškodnina za nepremoženjsko škodo, ki jo je utrpela, ki je *ex aequo et bono* začasno ocenjena na 5 000 EUR in se lahko med postopkom poviša ali zmanjša;
- Evropski Komisiji naj se naloži plačilo stroškov.

Tožba, vložena 30. oktobra 2009 – Marcuccio proti Komisiji

(Zadeva F-91/09)

(2010/C 11/79)

Jezik postopka: italijanščina

Stranki

Tožeča stranka: Luigi Marcuccio (Tricase, Italija) (zastopnik: G. Cipressa, odvetnik)

Tožena stranka: Komisija Evropskih skupnosti

Predmet in opis spora

Razglasitev ničnosti odločbe Komisije o zavrnitvi predloga tožeče stranke za povračilo škode, povzročene z dopisom, s katerim je Komisija prosila zdravnika, naj opravi zdravstveni pregled za ugotovitev dejanske delovne zmožnosti tožeče stranke.

Predlogi tožeče stranke

- Odločba na podlagi molka organa, s katero je Komisija zavrnila predlog z dne 9. septembra 2008, naj se *ex lege* razglasi za neobstoječo, oziroma podredno, naj se razglasi za nično;
- če je potrebno, naj se akt Komisije o zavrnitvi pritožbe z dne 16. marca 2009, ki je bila vložena zoper odločbo o zavrnitvi predloga z dne 9. septembra 2008 *ex lege* razglasi za neobstoječega, oziroma podredno, naj se razglasi za ničnega;
- če je potrebno, naj se obvestilo ADMIN.B.2/MB/ks/D(09) 16349 z dne 30. junija 2009 *ex lege* razglasi za neobstoječe, oziroma podredno, naj se razglasi za nično;
- če je potrebno, naj se ugotovi, da je uslužbenec Komisije: (a) direktorju A.S.L. Le 2 – Maglie poslal ali dal poslati dopis z dne 9. decembra 2003, katerega predmet je bil „Zdravniški pregled v Tricase (Le)“; (b) ga prosil, naj opravi zdravniški pregled tožeče stranke; (c) ga obvestil, da je bil zaradi daljše bolezni (več kot 365 dni) 14. februarja 2003 začel postopek (z invalidsko komisijo) za ugotovitev delovne zmožnosti ali nezmožnosti tožeče stranke; (d) mu podal svoje mnenje, popolnoma neutemeljeno, da tožeča stranka „izvaja številne taktike zavlačevanja, da bi zadržala sklic invalidske komisije, ki jih je pristojna služba Evropske komisije vse zavrnila kot neutemeljene“; (e) ga je obvestil, da je bila tožeča stranka „vabljen na zdravniški pregled v Bruselj v ponedeljek, 8. decembra 2003“; (f) mu sporočil ime osebe, ki je bila imenovana za zastopanje institucije v invalidski komisiji; (g) ga obvestil, da 9. decembra 2003 „ni bilo zdravstveni službi Komisije po faksu poslano nobeno zdravniško potrdilo“; (h) mu podal svoje mnenje, popolnoma neutemeljeno, da je tožeča stranka dolžna po telefaksu poslati zdravniško potrdilo zdravstveni službi Komisije za opravičilo odsotnosti z zdravniškega pregleda, ki bi moral biti opravljen 8. decembra 2003 v Bruslju; (i) priložila dopisu z dne 9. decembra 2003 dva dokumenta, od katerih se prvi nanaša na domnevno dodelitev primera tožeče stranke invalidski komisiji, drugi pa je vabilo tožeči stranki na zdravniški pregled;

- če je potrebno, naj se ugotovi in razglasi nezakonnost vsakega od dejanj, s katerimi je bila povzročena škoda, in *a fortiori* vseh dejanj skupaj;
- Komisiji naj se naloži, da tožeči stranki iz naslova povračila škode plača znesek 300 000 EUR, oziroma višji ali nižji znesek, za katerega bo Sodišče za uslužbence štelo, da je ustrezen in pravičen;
- Komisiji naj se naloži, da tožeči stranki plača obresti od zneska 300 000 EUR po 10-odstotni letni obrestni meri z letno kapitalizacijo, ki tečejo od dneva, ki sledi dnevu, ko je Komisija prejela predlog z dne 9. septembra 2008, do celotnega plačila tega zneska;
- Toženi stranki naj se naloži plačilo vseh stroškov postopka.

Tožba, vložena 6. novembra 2009 – U proti Parlamentu**(Zadeva F-92/09)**

(2010/C 11/80)

*Jezik postopka: francoščina***Stranki**

Tožeča stranka: U (Luxembourg, Luksemburg) (zastopnika: F. Moyse in A. Salerno, odvetnika)

Tožena stranka: Evropski parlament

Predmet in opis spora

Razglasitev ničnosti odločbe Parlamenta o odpustitvi tožeče stranke in odškodninski zahtevek za nastalo nematerialno škodo

Predlogi tožeče stranke

- Naj se razveljavi odločba AIPN z dne 6. julija 2009, s katero se je AIPN odločil za odpustitev tožeče stranke z učinkom od 1. septembra 2009 dalje;
- naj se ji dodeli odškodnina za nastalo nematerialno škodo, s pridržkom spremembe, v višini 15 000 eurov;

- naj se Parlamentu naloži plačilo stroškov.

Tožba, vložena 9. novembra 2009 – Nikolchov proti Komisiji**(Zadeva F-94/09)**

(2010/C 11/81)

*Jezik postopka: francoščina***Stranki**

Tožeča stranka: Vladimir Nikolchov (Bruselj, Belgija) (zastopnik: B. Lemal, odvetnik)

Tožena stranka: Komisija Evropskih skupnosti

Predmet in opis spora

Razglasitev ničnosti odločbe OPI z dne 29. julija 2009, s katero je bila zavrnjena dodelitev hranarine tožeči stranki po njeni zaposlitvi kot uradnik na poskusnem delu 16. januarja 2009.

Predlogi tožeče stranke

- Ugotovi naj se, da je ta tožba formalno dopustna;
- ugotovi naj se, da je bila kršena priloga VII h Kadrovskim predpisom in člen 10 te priloge ter odločba Komisije z dne 15. aprila 2004 o sprejetju splošnih izvedbenih določb v zvezi z uporabo člena 7(3);
- posledično naj se razglasi ničnost odločbe OPI (št. R/9/09) z dne 29. julija 2009, s katero je bila zavrnjena pritožba tožeče stranke, s katero je zahtevala dodelitev hranarine na podlagi drugega nastopa funkcije v skladu s členom 10(2)(b), druga alineja, priloge VII h Kadrovskim predpisom;
- toženi stranki naj se naloži, naj tožeči stranki izplača neplačane hranarine v višini 10 979,43 EUR ali drug znesek, ki ga določi Splošno sodišče, skupaj z zamudnimi obrestmi, ki tečejo od vložitve pritožbe do plačila;
- toženi stranki naj se naloži plačilo stroškov.

<u>Obvestilo št.</u>	Vsebina (nadaljevanje)	Stran
2010/C 11/79	Zadeva F-91/09: Tožba, vložena 30. oktobra 2009 – Marcuccio proti Komisiji	41
2010/C 11/80	Zadeva F-92/09: Tožba, vložena 6. novembra 2009 – U proti Parlamentu	42
2010/C 11/81	Zadeva F-94/09: Tožba, vložena 9. novembra 2009 – Nikolchov proti Komisiji	42



Cena naročnine 2010 (brez DDV, skupaj s stroški pošiljanja z navadno pošto)

Uradni list EU, seriji L + C, samo papirna različica	22 uradnih jezikov EU	1 100 EUR na leto
Uradni list EU, seriji L + C, papirna različica + letni CD-ROM	22 uradnih jezikov EU	1 200 EUR na leto
Uradni list EU, serija L, samo papirna različica	22 uradnih jezikov EU	770 EUR na leto
Uradni list EU, seriji L + C, mesečni zbirni CD-ROM	22 uradnih jezikov EU	400 EUR na leto
Dopolnilo k Uradnemu listu (serija S – razpisi za javna naročila), CD-ROM, 2 izdaji na teden	Večjezično: 23 uradnih jezikov EU	300 EUR na leto
Uradni list EU, serija C – natečaj	Jezik(-i) v skladu z natečajem(-i)	50 EUR na leto

Naročilo na *Uradni list Evropske unije*, ki izhaja v uradnih jezikih Evropske unije, je na voljo v 22 jezikovnih različicah. Uradni list je sestavljen iz serije L (Zakonodaja) in serije C (Informacije in objave).

Na vsako jezikovno različico se je treba naročiti posebej.

V skladu z Uredbo Sveta (ES) št. 920/2005, objavljeno v Uradnem listu L 156 z dne 18. junija 2005, institucije Evropske unije začasno niso obvezane sestavljati in objavljati vseh pravnih aktov v irščini, zato se Uradni list v irskem jeziku objavlja posebej.

Naročilo na Dopolnilo k Uradnemu listu (serija S – razpisi za javna naročila) zajema vseh 23 uradnih jezikovnih različic na enem večjezičnem CD-ROM-u.

Na zahtevo nudi naročilo na *Uradni list Evropske unije* pravico do prejemanja različnih prilog k Uradnemu listu. Naročniki so o objavi prilog obveščeni v „Obvestilu bralcu“, vstavljenem v *Uradni list Evropske unije*.

Format CD-ROM bo leta 2010 nadomeščen s formatom DVD.

Prodaja in naročila

Naročilo na razne plačljive periodične publikacije, kot je naročilo na *Uradni list Evropske unije*, je možno pri naših komercialnih distributerjih. Seznam komercialnih distributerjev je na spletnem naslovu:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_sl.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) nudi neposreden in brezplačen dostop do prava Evropske unije. To spletišče omogoča pregled *Uradnega lista Evropske unije*, zajema pa tudi pogodbe, zakonodajo, sodno prakso in pripravljalne akte za zakonodajo.

Za boljše poznavanje Evropske unije preglejte spletišče <http://europa.eu>

